

Yli miljoona tonnia paperia

Kymin Paperiteollisuus Oy tuotti viime vuonna 561 113 tonnia paperia ja 406 646 tonnia sellua. Loppuvuoden seisokkien vuoksi määrät ovat edellisvuotta pienemmät. Kuusankoski säilyi edelleen 'miljoonalীগassa', sillä Kymi ja Voikkaa tuottivat yhteensä paperia 1 015 459 tonnia.

Paperipuoti ja paperitietokeskus suunnitella Kuusankoskelle. Sivu 3.

Kymillä on takanaan tuloksellisesti hyvä vuosi. Tulevaisuutta on vaikeampi ennustaa. Sivu 4.

Uutiskymin edeltäjä, Kymi-Yhtymä, alkoi ilmestyä 60 vuotta sitten. Sivu 5.



Ansiomerkit jaettiin jälleen. Sivu 8.

1.2.1996



Paperin toiminnalliset ominaisuudet, soveltuvuus jatkuvasti muuttuvaan tulostusympäristöön ja paperin tuottama hyöty asiakkaalle ovat olleet Kymin Paperiteollisuus Oy:n uuden A4-tuoteperheen suunnittelun keskeisinä lähtökohdina. Uuden paperiperheen jäsenten ominaisuudet on määrännyt kunkin lajin pääasiallinen loppukäyt-

töalue. Yksinkertaistetussa tuotevalikoimassa on samalla pyritty myös monikäyttöisyyteen.

Uusia, Kymin kilpailukykyyn säilyttämiseksi kehitettyjä paperilajeja on valmistettu kuluvan vuoden alusta lähtien. Ennakkotietoja niistä välitettiin avainasiakkaille jo viime syksynä. Asiakkaiden ensikommenttien mukaan parannukset ovat oikeaan

Uusi

A4-tuoteperhe tähtää monikäyttöisyyteen

osuneita.

Kymin uutuus tulostukseen, KymNova, on suunniteltu edulliseksi vaihtoehdoksi kopiopaperien suurkultajille. KymNovan neliömassa on 75 g/m², mutta hiokkeen ansiosta se on saman paksuinen kuin perinteinen kopiopaperi ja opasiteetiltään jopa parempi.

"Odotamme, että KymNovasta tulee tietyille segmenteille mielenkiintoinen laatu. Volyyimikäytön lisäksi se on erinomainen esimerkiksi kirjatutantoon Docutechilla", sanoo päälläystämättömien paperien myyntijohtaja **Peter Ahlbom**. Ahlbom uskoo markkinoiden hyväksyvän 75-grammaisuuuden mm. uusien käyttötarkoitusten ansiosta.

Toiminnallisuuden ohella huomioidaan uusissa laaduissa edelleen myös asiakkaiden vaatimukset vaaleuksien ja sävyjen suhteen. KymCopen kor-

vaamaan kehitetty KymLux on neljä prosenttia aikaisempaa vaaleampi eli 92. Uusi tuote on saanut värisävystään kiitosta käyttäjiltä.

Arkistokelpoinen KymLux toimii kaikissa kopiokoneissa. Lasertulostuksen lisäksi se soveltuu myös mustavalkoiseen mustesuihkutulostukseen. KymLuxia voidaan käyttää hyvän opasiteetin ansiosta myös kaksipuoliseen tulostukseen.

KymUltra on puolestaan parannettu versio KymCopyLuxista. Tämän monikäyttöpaperin ajettavuus on hyvä kopiokoneissakin, mutta sen ominaisuudet ovat parhaimmillaan laser- ja värimustesuihkutulostuksessa. KymUltra sopii paperiksi myös korkeatasoisiin, esipainettuihin lomakkeisiin.

Kymin paperivalikoimassa säilyy toistaiseksi edelleen KymColour

Jatkuv sivulla 16.

Kuusanniemen kulunvalvontajärjestelmä käyttöön

KUVA: KIMMO REKIMIES



Vartiijat Toivo Nöjd (vas.) ja Jouko Laitinen uudella työmaallaan.

kuksessa on odotushuone, jossa vierat voivat odottaa isäntiään – tunteettomia henkilöitä ei lasketa tehdasalueelle ilman saattajaa. Myöskään ulkopuolisia autoja ei päästetä tehdasalueelle ilman ajolupaa, esimerkiksi ostovarastolle tavaraa tuovat autot saavat lyhytaikaisen ajoluvan portilta.

Vieraita varten on varattu 12 autopaikkaa portin edustalle, minkä lisäksi vartiokeskuksen edessä on pysähdyspaikka, johon auton voi jättää sik-

si aikaa, kun käy selvittämässä asian vartiokeskuksen palvelutiskillä.

Polkupyörätelineitä on kuitulinjan ja vartiokeskuksen välissä, hienopaperin pysäköintipaikalla ja kaustisoiminnin edustalla. Niitä sijoitetaan tarpeen mukaan muille alueille. Polkupyörätelineille saadaan lisää tilaa sen jälkeen kun vanha porttirakennus on purettu.

Vartio- ja hälytyskeskus on suunniteltu siten, että se voidaan myöhemmin laajentaa paloasemaksi ja riski-

enhallintakeskukseksi. Alkuvaiheessa rakennukseen siirtyivät kaikki Kymin puolella sijaitsevalla vanhalla pääportilla hoidetut hälytystoiminnot.

Liikennejärjestelyissä on otettu huomioon myös suunnitelmat Kuusanniemen tulevan raskaan liikenteen ohjaamiseksi Pessankosken sillan kautta.

Lisätietoja kulkujärjestelyistä antaa vartiopäällikkö **Jari Kannos** (puh. 2825, memo kannoja).

Vaikeat valinnat

Joulun alla ilmestyi Kaj Ilmosen ja Kimmo Kevätsalon mielenkiintoinen kirja: **Ay-liikkeen vaikeat valinnat**. Ilmonen on Jyväskylän yliopiston sosiologian professori. Hänen poliittista taustaansa en tunne. Kevätsalo on pesunkestävä sosiaalidemokraatti ja toiminut jo vuosia Metalliliiton tutkijana.

Kirjoittajien mukaan suomalaisen ay-liikkeen kultakausi alkoi sen eheytymisestä vuonna 1969. Malli, joka kopioitiin Ruotsista, rakentui keskitetylle tulopoliittiselle järjestelmälle. Sen peruspilari oli ns. solidaarinen palkkapolitiikka eli pyrkimys samapalkkaisuuteen, tuloerojen kaventamiseen ja taloudelliseen tasarvoon. 1970- ja 1980-luvuilla suomalaisessa ay-liikkeessä pyyhkikin hyvin. Palkankorotukset olivat mittavia ja jokainen tupo sisälsi myös jonkin palkansaajia hyödyttävän sosiaalisen uudistuksen. Eduskunta muistutti lähinnä kumileimasinta, kun hyvinvointia jaettiin ovista ja ikkunoista. Päinvastoin kuin monessa muussa maassa, joissa ay-liikkeen vauhti alkoi hiipua jo 1980-luvulla, seinä Suomessa tuli vastaan vasta 1990-luvun alussa. Syvä lama alkoi opettaa, että hyvinvointi ei kartu yksinomaan tulonsiirtomääräyksillä.

Vastatuuli alkoi puristaa ennen niin pulleita purjeita. Keskeiseksi ”ulkoiseksi viholliseksi” ay-liikkeen kannalta tutkijat mainitsevat tuotannon kansainvälistymisen. Heidän mielestään ay-liikkeen on kuitenkin turha taistella tätä tutkainta vastaan.

Toisena merkittävänä ay-liikkeen asemaa muuttavana tekijänä kirjoittajat näkevät työsuhteiden radikaalin muutoksen. Ay-liike, joka perinteisesti oli keskitynyt puolustamaan vakituisen työvoiman etuja, on ”menettämässä” ydinjoukkoaan. Tänäpäin tällainen turvatussa asemassa oleva työvoima on jo vähemmistö palkansaajista ja vähenee entisestään.

Lapin yliopiston sosiaalipolitiikan professori Asko Suikkanen ennustikin eräässä kirjoituksessaan, että vuosituhatien vaihteessa Suomen työvoima on eriytynyt jo neljään ryhmään:

- 700 000 on pysyvässä työsuhteessa
- 1,3 miljoonaa on jatkuvassa työn, opiskelun ja työttömyyden vuorottelussa
- 300 000 etsii paikkaansa työmarkkinoilta ja
- 300 000 on lopullisesti pudonnut työmarkkinoilta

Muutosten summana työvoimasta tulee siten yhä enemmän monen kerroksen väkeä, joita ay-liikkeeseen kuulumisen ei enää siinä määrin kiinnosta kuin aikaisemmin. Toistaiseksi vaa’an on tutkijoiden mukaan kallistanut ay-jäsenyyden puolelle eritoten ansiosidonnainen työttömyysturva, joka tähän asti on sementoinut korkean järjestäytymisasteen niin Suomessa kuin Ruotsissakin. Taistelu työttömyysturvan puolesta on samalla muuttunut taisteluksi jäsenkunnasta.

Tulevaisuus on kuitenkin rakennettava – toteavat tutkijat – uuden strategian varaan. **Heidän mielestään ay-liikkeen on pakko luopua perinteisestä kakunjakopolitiikasta ja alettava sen sijaan puhua kakun kasvattamisesta.** Teksti ei turhia silittele:

”Ay-liike ei ole koskaan pitänyt ammattitaidolla ja järkevällä työn organisaatiolla tapahtuvaa kilpailua tärkeänä muutoin kuin juhlapuheissa. Se ei ole omalta osaltaan panostanut työorganisaatioiden kehittämiseen, vaan hintakilpailukyvyllä saatujen tulojen jakamiseen.”

Kirjoittajien mukaan ay-liikkeellä on toki vielä mahdollisuus nousta jaloilleen, mikäli se ”ottaa itselleen aktiivisen roolin tuotannollisissa ja työelämään liittyvissä kysymyksissä. Samalla tulisi luoda positiivinen joustavuuden malli, jossa työnantajat ja työntekijät avaavat yksissä tuumin pullonkauloja – esimerkiksi joustamalla työajoissa ja siirtämällä monitaitoista työvoimaa tehtävästä toiseen tarpeen mukaan.”

Sanotaan, että nykyinen joustokeskustelu on mennyt liian iskulauseenomaiseksi. Eiköhän edellä olevasta löytyisi keskusteluun jo konkretiaakin?



KUVA: ARTO MANKINEN



Mestareita hymyilyttää: Tähteen koulun 4 A-luokan tytöt voittivat sarjansa.

Kymi ja Kouvot järjestivät VAUHDIKKAAN KORIPALLO- TURNAUKSEN Kuusankosken koululaisille

Kun Kuusankosken kaupungin koulujen ala-asteiden 4-, 5- ja 6-luokkalaisten ratkaisivat paremmuuttaan koripallossa Urheilutalolla 23.1., oli tunnelma loppuvaiheessa vähintään yhtä kiihkeä kuin Kouvojen ottelussa Mansikka-aholla koripallon SM-sarjassa.

Pihakorissäännöillä pelatuissa peleissä oli vauhtia alusta loppuun saakka ja katsomaan tulleet koulutoverit kannustivat pelaajia hetimitäin korviahuumaavalla metelillä.

Kouvojen edustus tilaisuudessa jäi joukkueen kapteenin **Jukka M. Toijalan** varaan. Hieman kuumeisena Urheilutalolle tullut Toijala kertoi, että niin **John Taylor** kuin **Antonio Watsonin**, joukkueen jenkkihahvistukset, eivät sairastuttuaan voineet tulla seuraamaan turnausta.

”Watson pelaa Kouvoissa kevätkaudella”, vahvisti Toijala ja uskoi

joukkueensa menestykseen jatkossa.

Johtaja **Eero Niinikoski** totesi palkintojenjakotilaisuudessa turnauksen onnistuneen niin hyvin, että sitä on ”suorastaan pakko jatkaa”. Jukka M. Toijala, joka myönsi turnaustunnelman Kouvolassa olleen vähän rauhallisempi, oli Niinikosken kanssa samaa mieltä kisoista ja lupasi aivan varmasti olla mukana myös ensi vuonna.

Turnaus, jonka tavoitteena oli aktivoida koululaisia koripalloharrastuksen pariin, liittyi Kymin Paperiteollisuus Oy:n ja Kouvolan Kouvojen väliseen yhteistyösopimukseen.

Ennen tiistaita 23.1. koulut olivat pelanneet karsintaottelut. Lopputurnaukseen osallistui 39 joukkuetta eli lähes 200 oppilasta. Ylivoimaisesti parhaimmaksi osoitettiin Tähteen koulu, joka voitti kuudesta finaalista viisi.

Mäntylinja muuttui 4-vaiheiseksi

Kuusanniemen sellutehtaan mäntylinjan uusittu valkaisu otettiin käyttöön jouluseisokin jälkeen. Uusinnassa kaksilinjainen, viisivaiheinen valkaisu muutettiin yksilinjaiseksi, nelivaiheiseksi prosessiksi.

Uusitulla linjalla on saavutettu tavoitteeksi asetettu sellun laatutaso, parhaillaan on menossa ajotavan hienosäätö. Projekti on kuitenkin vielä välivaiheessa, koska linjaa ajetaan vanhalta D2-vaiheen suotimella. Uuden suotimen asennustyöt ovat parhaillaan käynnissä ja laite otetaan käyttöön helmikuun lopulla.

Uusintaprojekti jatkuu jälkijäljittelyn asennuksilla. Kesäkuussa käynnistyvä jälkilajittelu usitaan myös yksilinjaiseksi.

Projektissa on hyödynnetty olemassa olleita laitteita mm. valkaisuorneja ja pesureita sekä 1–2 -linjoilta vapautuneita laitteita. 3-linjan automaatiojärjestelmä muutettiin uusinnassa 70-luvun tekniikasta digitaaliseksi.

Uusinnalla pidennetään laitteistojen elinikää huomattavasti. Samalla pystytään vastaamaan paremmin kasvaviin vaaleus- ja puhtausvaatimuksiin, parannetaan käyttövarmuutta sekä vähennetään kemikaali- ja kunnossapitokustannuksia. Uusinnassa on otettu huomioon myöhemmin mahdollisesti toteutettava vesikiertojen sulkeminen.

Noin 70 miljoonaa markkaa maksavalla projektilla ei ole suoranaista vaikutusta henkilöstön määrään.

Ripeys palkittiin stipendillä

August Ramsayn säätiö palkitsi 17. tammikuuta Kymin sheema-autonkuljettaja **Hannu Muukka** ja TPK:n kalustonhoitaja **Erkki Salmisen** kunniakirjalla ja stipendillä ansiokkaasta toiminnasta palovahinkojen torjumiseksi Hyötypaperi Oy:n viime elokuussa palossa.

Pikkupoikien tulitikkuleikeistä 13.9.95 syttynyt palo tuhosi lähes 1 000 tonnia paalattua keräyspaperia sekä osan Hyötypaperi Oy:n käyttöön peruskorjatuista varastorakennuksista. Palo uhkasi myös viereistä varastorakennusta, jossa on Hyötypaperi Oy:n tuotantotiloja ja jossa tuolloin oli noin 7 000 tonnia Kymin sellua.

Ensimmäisenä palopaikalle saapuneen Erkki Salmisen ripeän ja neuvokkaan toiminnan ansiosta palo saatiin rajoitettua ulkotiloihin. Hannu Muukka saapui myös nopeasti paikalle ja hinasi palokunnan avustamana kaksi autoa turvaan palolta. Levitessään palo olisi voinut aiheuttaa Teollisuusvakuutus Oy:n riskipäällikkö **Erkki Sohlmanin** mukaan noin 35 miljoonan markan vahingot.

Molempien palkittujen ansioita lisää Sohlmanin mukaan vielä se, että Hyötypaperi Oy:n pihamaa oli

täynnä jättepapereita ja paperisilppua, minkä takia palo olisi voinut levitä hyvinkin äkillisesti ja saattaa pelastajat alttiiksi vaaralle.

Erkki Salminen sai jo toisen henkilökohtaisen tunnustuksen. Vuonna 1986 säätiö myönsi hänelle kunniakirjan ripeästä toiminnasta Kuusankosken Maansiirto Oy:n työmaalla, Kymin sulfittisellutehtaalla tapahtuneessa onnettomuudessa.

Kunniakirjan ja stipendin ojensivat liiketoimintajohtaja **Yngve Nygårdas** ja riskipäällikkö Erkki Sohlman Teollisuusvakuutus Oy:stä. Koskelassa pidetyssä luovutustilaisuudessa olivat Kymiltä mukana johtaja **Teuvo Karhu**, suojelupäällikkö **Lasse Koivikko**, tehdaskuljetusten päällikkö **Matti Laine** ja teollisuuspalopäällikkö **Reino Kinnunen**.

August Ramsayn säätiön tarkoitus on Teollisuusvakuutuksessa vakuutettujen yritysten vahingontorjuntatyön edistäminen sekä vakuutustoiminnan käytännöllisen ja teoreettisen tutkimuksen edistäminen. Säätiö mm. myöntää apurahoja sekä stipendejä vahingontorjuntatoimintaan tai vakuutustoiminnan kehittämiseen ansiokkaasti osallistuneille henkilöille ja yhteisöille.



Paperipuoti ja Paperitietokeskus on suunniteltu sijoitettaviksi Kymin teollisuusoppilaitoksen keskusosaan (kuvasa vasemmalla) pohjakerroksen tiloihin, joissa aikanaan olivat koulun metallityöt. Käynti uusiin tiloihin tapahtuu rakennuksen Ekholmintien puoleiselta sivustalta.

Paperipuoti ja -tietokeskus suunnitteilla Kuusankoskelle

Kuusankoskella on käynnistetty kuluvan vuoden alkupuolella projekti, jonka tavoitteena on kohottaa suuren yleisön silmissä kaupungin imagoa Suomen johtavana paperikaupunkina. Ensimmäinen hanke tähän suuntaan oli v. 1989 tapahtunut Suomen Paperitaidegallerian perustaminen. Nyt ovat vuorossa Paperipuoti ja Paperitietokeskus.

Paperipuoti-hankkeen takana on Kymin Paperiteollisuus Oy, joka suunnittelee paperitarvikkeita markkinoivan erikoismyymälän perustamista yhtiön teollisuusoppilaitoksen pohjakerroksen tiloihin. Kysymyksessä on eräänlainen tehtaannuymälä, jossa olisi kaupan sekä UPM-konsernin valmistamia tuotteita että muiden valmistajien erikoistuotteita. Paperipuodin ta-

voitteena on palvella kaikkia paperitarvikkeiden ostajia opiskelijoihin, taiteilijoihin, kotirouvista turisteihin.

Paperitietokeskuksen suunnittelusta vastaavat 75-vuotisjuhlavuottaan parhaillaan viettävä Kuusankosken kaupunki sekä Kymin Paperiteollisuus Oy, jonka perustamisesta tulee ensi vuonna kuluneeksi 125 vuotta.

Keskuksessa esiteltäisiin hankkeen alullepanijan johtaja **Eero Niinikosken** mukaan paperinvalmistuksen perinteitä ja nykypäivää, kerrottaisiin paperin merkityksestä ihmisille ja koko ihmiskunnalle sekä annettaisiin vaihtuvien näyttelyiden muodossa tietoa paperiteollisuuden ympäristönsuojelusta, kierrätysasioista, suomalaisesta metsänhoidosta jne. Myös Paperitietokeskus on suunniteltu sijoitet-

tavaksi Kymin teollisuusoppilaitoksen pohjakerroksen tiloihin.

"Paperitietokeskus olisi eräänlainen pienois-Heureka, jossa saisi yhdellä käynnillä vahvan tietoisuuden suomalaisesta paperista. Tämä kohde palvelisi erinomaisella tavalla alueen matkailua ja siitä tulisi yhdessä Paperipuodin kanssa erinomainen lisä Verlan tehdasmuseolle ja Suomen Paperitaidegallerialle, jotka ovat viime vuosina olleet seudun tärkeimmät paperialaan liittyvät nähtävyydet", ennustaa Niinikoski.

Molemmat hankkeet ovat vielä suunnitteluasteella. Lopulliset päätökset projektin mahdollisesta käynnistämisestä tehdään tämän vuoden syksyllä. Mikäli suunnitelmat toteutuvat, Paperipuoti ja Paperitietokeskus avataan yleisölle keväällä 1997.

Sellun kuivauskone kunnostetaan

Kuusanniemen sellutehtaan kuivauskone kunnostetaan. Osa vuonna 1964 käynnistyneen koneen laitteistoista on loppuunkuluneita – edellinen kunnostus tehtiin 80-luvun alussa.

Kunnostus käsittää koneen imupumppujen uusinnan, uudet vedenerottimet sekä lauhdejärjestelmän peruskorjauksen. Säh-

köistys uusitaan lukuunottamatta kuivauskoneen sähkökäyttöä ja rakennussähköistys mm. salin valaistus uusitaan ja sosiaalitalit saneerataan.

Projekti ei nosta kuivauskoneen kapasiteettia nykyisestä 400 tonnista vuorokaudessa eikä vaikuta työpaikkoihin. Kustannuksiltaan 25 miljoonan markan hanke sisältää myös lisärakennuksen, johon sijoitetaan sähkö-

ja ilmastointitilat sekä konesäiliö. Rakennus tulee konesalin länsiseinustalle.

Projektin suunnittelu on parhaillaan käynnissä. Saneeraus toteutetaan vuoden 1996 aikana.

Kuivauskone on alunperin Rauma-Repolan rakentama. Ahlström uusi koneen 1980-luvun alussa.



Teollisuusvakuutus Oy:n liiketoimintajohtaja Yngve Nygårdas (vas.), sheema-autonkuljettaja Hannu Muukka, riskipäällikkö Erkki Sohlman Teollisuusvakuutuksesta ja TPK:n kalustonhoitaja Erkki Salminen.

Takana tuloksellisesti hyvä vuosi, edessä vaikeammin ennustettava aika

”Vaikeasta loppuvuodesta huolimatta Kymin viime vuoden kokonaistulos oli myönteinen. Ensimmäisen yhdeksän kuukauden tulos oli erinomainen, viimeisten kuukausien aikana vaatimattomampi, mutta kokonaistulos on kaikkien aikojen paras”, sanoo toimitusjohtaja **Johan Furuholm**.

Hieno kokemus hänen mukaansa oli viime vuonna se, että henkilöstö pystyi erinomaisesti mukautumaan rajusti muuttuneisiin olosuhteisiin. Venymiskykyä oli molempiin suuntiin: ensiksi hirveästi työtä ja sitten työn puutetta. ”Kymiläisyyden myönteiset ominaisuudet näkyivät.”

”Tämä oli itselleni ensimmäinen kokonainen vuosi Kuusankoskella. Kokemukseni ovat olleet hyvin positiivisia ja ylittäneet odotukseni. Tilauspulaseisokkeja lukuunottamatta kielteiset tapahtumat ovat olleet varsin harvassa.”

Vaikka lähitulevaisuus näyttää kohtuullisen hyvältä, muistuttaa Furuholm paperinvalmistuksen taivaalla olevista pilvistä. ”Viimeiset 5 – 6 kuukautta ovat opettaneet varovaisuuteen ennusteissa. Tilauksen alamäen luultiin olevan tilapäinen. Tilapäisyys on kestänyt lähes puoli vuotta”.

Kaikki ennusteet viittaavat Furuholmin mukaan kuitenkin siihen, että vuodesta 1996 tulee määrällisesti parempi kuin mennyt vuosi – ellei maailmantilanne kehity aivan yllättävään suuntaan. ”Perimmäinen kysyntä on edelleen olemassa eikä vuoden 1996 aikana ole tulosmerkittäviä kapasiteettivaihteluita.”

Tamm – helmikuun tilanne on parempi kuin viime vuoden joulukuun, mutta mistään trendinmuutoksesta ei voida puhua.

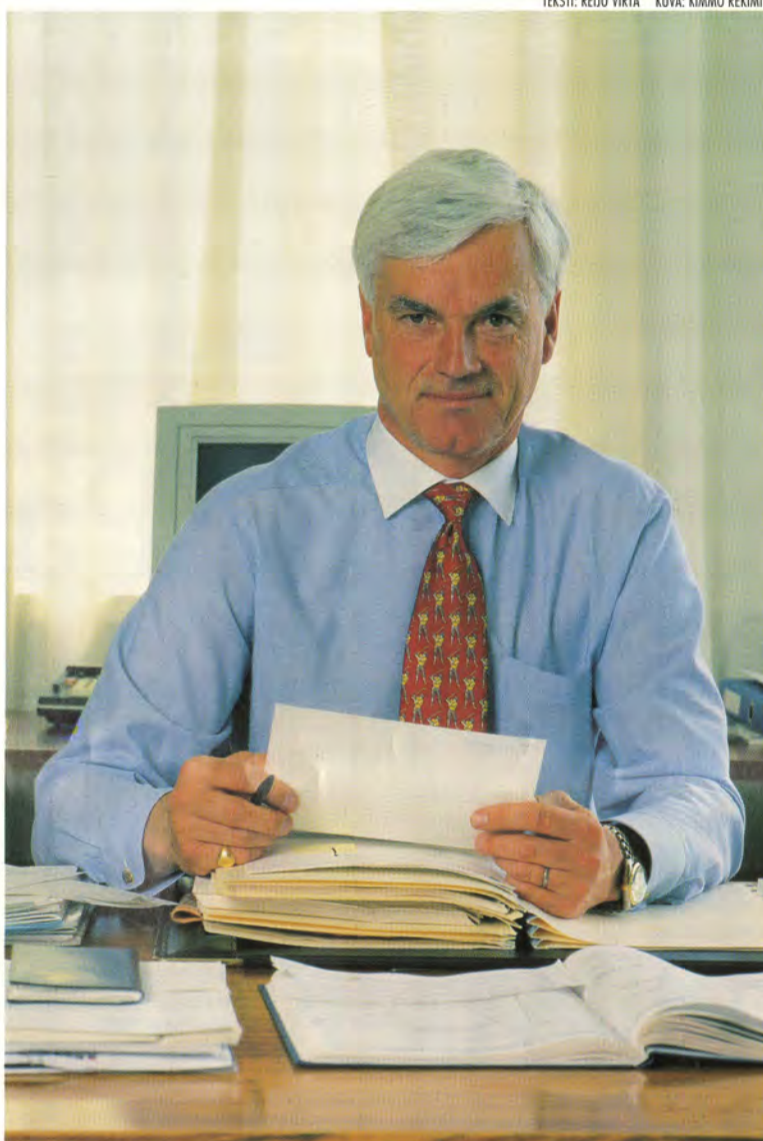
”Näyttää kuitenkin siltä, että laajat seisokit, joihin on turvauduttu 4 – 5 viime kuukauden aikana, eivät jatkuisi kevään aikana, vaan pääsisimme täyskäyntiin viimeistään maaliskuusta lähtien.”

Suurin uhka positiiviselle kehitykselle saattaisi olla osittain psykologisistakin syistä johtuva selunhintojen lasku. Tällöin myös paperin hinnat laskisivat.

Viime vuoden syksyn kaltaisen kehityksen välttämiseksi tulee harvittavaksi heinä-elokuulle sijoittuvien kesälomaseisokkien toteuttaminen. Tällöin kesätyövoimaa tarvittaisiin jonkin verran normaalia vähemmän. Linjakohtaisten kesälomaseisokkien lähtökohtana on sellutehtaan käynnissäpitäminen, hetkittäin vajaalla kapasiteetilla, koko vuoden ajan.

Toimialaorganisaation vaikutukset näkyviin myöhemmin

Vaikka lopullista fuusiota ei vielä ole toteutettu, on toimialoihin perustuva johtamisjärjestelmä jo toi-



”Kymiläisillä oli viime vuonna runsaasti venymiskykyä”, toteaa Johan Furuholm.

TEKSTI: REIJO VIRTÄ KUVA: KIMMO REKIMIES

minnassa.

Furuholmin mukaan toimialojen ”virallistaminen” on vaikuttanut vain vähän hienopaperialaan.

”Puolentoista vuoden aikana käytössä olleeseen työskentelytapaan on totuttu ja työnjako Kymin, Nordlandin ja Docellesin välillä on mielestäni selkeä.”

”Olemme oppineet paljon viime vuodesta. Huiput olivat korkeat ja aallonpohjat vielä syvemmät. Kun analysoimme, miten kaikki kävi, voimme myös ottaa tapatumista oppia.”

Furuholm ei vielä halua arvioida, minkälaisia voimavaroja antaa se, että toimialalla on tukenaan asiointuntijoista koostuva esikunta. ”Muutos on kuitenkin myönteinen ja odotukset suuret, että se toisi lisää arvoa mukanaan.”

”Toimialaesikunnan toimivuus nähdään mielestäni vasta vuoden kuluttua, mutta haluan kuitenkin ottaa esille esikuntaan perustetun, **Tuula Granrothin** johtaman henkilöstön kehittämistoiminnan. On hyvä, että siihen alueeseen panostetaan varsinaisen bisneksen rinnalla.”

Kymiläisyys ja UPM-Kymmene

Kymiläisyydellä on Furuholmin mukaan merkitystä riippumatta organisaatiomuutoksista.

”Vertaisin kymiläisyyttä Euroopan integroitumisprosessiin. Vaikka rajat poistuvat, paikalliset ja perinpohjaiset ominaisuudet tulevat edelleen esille.”

”Oleminen täysin rinnoin mukana uudessa suuryhtiössä ei merkitse sitä, etteikö hyödynnettäisi kymiläisyyden antamia vahvuuksia ja voimavaroja.”

”Kymiläisyyteen sisältyviä asioita tullaan jatkossakin säilyttämään ja vahvistamaan. Se ei kuitenkaan saa olla itsetarkoitus. Pitää olla joukkuepelaaja, vaikka omaakin tietyt omat taidot.”

Kaksi hyvää hanketta

Furuholm suhtautuu myönteisesti kahteen viime vuonna liikkeellelaidettuun hankkeeseen. Lähes vuoden

käynnissä ollut talousvalmennus on hänen tietämänsä mukaan otettu erinomaisen myönteisesti vastaan.

”En ole kuullut yhtään soraääntä kurssin toteutuksesta. Mielestäni koulutus sopii nykyiseen toimintatapaamme hyvin, koska sen perimmäisenä tarkoituksena on hyödyntää annettua informaatiota tehokkaammin. Tietoon luotetaan, kun ymmärretään paremmin, mitä se käytännössä tarkoittaa.”

Osoituksena hyvästä vastaanotosta Furuholm pitää sitä, että kurssitettavaa joukkoa on jo kerran suurennettu ja lisää yhteydenottoja on tullut niiltä, jotka eivät ole olleet mukana koulutettavien listoilla.

”Olen myös huomannut, että tilaisuuksissa on syntynyt kiitettävästi keskustelua ja vuorovaikutusta.”

Aloite paperitietokeskuksen ja paperipuodin perustamisesta on

Furuholmin mukaan niinkään erinomainen. ”Siihen panostettava raha menee hyvään tarkoitukseen. Hanke olisi pitänyt toteuttaa jo paljon aikaisemmin.”

”Me paperinvalmistukseen tavalla tai toisella osallistuvat otamme paperiin liittyvän tiedon itsestään selvyynä. Paperiin liittyy kuitenkin monia näkökohtia, joista on tarpeen kertoa laajemmallekin. Sellaisessa tehtävässä hanke on hyvin perusteltu.”

Postitukselle tiedotustekotunnustus

”Kymin Paperiteollisuus Oy:n postin väki on osoittanut olevansa ensiarvoisen tärkeä välikappale, kun viestiä viedään perille. Viestintä onnistuu vasta, kun taataan, että tieto todella saavuttaa tarvitsijan-

sa”, totesi johtaja **Eero Niinikoski** luovuttaessaan Tiedotustekon 1995 -tunnustuksen yhtiön postitukselle.

Niinikoski muistutti, että tunnustuksen saaminen edellyttää normaalia aktiivisempaa otetta tiedotukseen liittyvässä työssä.

”Kiitämme postia erityisesti palveluhengestä ja siitä, että ajattelete postin käyttäjiä. Posti on palvelutehtävässään käyttänyt tehokkaasti hyväkseen myös sähköistä tiedonvälitystä, memoa. Postin käyttäjille joulun alla lähetetty kii-

tos aikataulujen mukaisesta toiminnasta oli esimerkki siitä, että osaatte käyttää hyväksenne viestinnässä tärkeitä pieniä eleitä”, huomautti Niinikoski

Tiedotustekotunnustus jaettiin tänä vuonna 17. kerran.

Niinikosken ohjantaman plaketin otti vastaan postin esimies **Maili Hatvala**. Muut viestinnän onnistumiseen vaikuttaneet olivat postittaja **Eija Kurtto**, monistaja **Tarja Kunttonen**, postitusapulainen **Raija Liski** sekä lähetti **Eveliina Lantta**.



KUVA: KIMMO REKIMIES



60 VUOTTA

kulunut Uutiskymin edeltäjän ilmestymisen aloittamisesta

Vuonna 1996 tulee kulu-neeksi 60 vuotta siitä, kun Uutiskymin edeltä-jän, Kymi-Yhtymän en-simmäinen numero ilmestyi. Kymi-yhtymän ensimmäinen pää-toimittaja oli varatuomari **Ingmar Horelli**, joka samanaikaisesti toimi myös huoltokonttorin päällikkönä. Horellin jälkeen päätoimittajaksi

tuli vuonna 1945 sosiaalipäällikkö **Åke Launikari**, joka hoiti sivuvir-kaa vuoteen 1951 saakka. Hänen seuraajansa, opetusneuvos **Veikko Talvi**, vaikutti voimakkaasti yhtiön julkaisutoimintaan mm. aloittamal-la Kymi-Yhtymää täydentävän, kuukausittain ilmestyvän Tiedotus-lehden toimittamisen.

Kymi-Yhtymän ja Uutislehdeksi nimensä muuttaneen Tiedotusleh-

den päätoimittajaksi tuli vuonna 1974 yhtiön tuolloinen tiedotus-päällikkö **Eero Niinikoski**, nykyinen viestintä- ja yhteiskuntasuhteet -osaston johtaja. Kymiyhtiö- ja Tiedotuslehdet yhdistettiin vuonna 1981 Uutiskymi-lehdeksi, jonka päätoimittajana on koko ajan ollut Kymän tiedotuspäällikkö **Reijo Virta**.

Vuonna 1996 ei ilmesty kuiten-

kaan lehden 60. vuosikerta, sillä lehden toimittaminen oli keskey-tyksissä sotavuosina 1940 – 1944. Tuolloin ilmestyi Kuusankosken kunnan ja yhtiön yhteisvoimin toi-mittama ”Kuusankoskelainen koto-na ja rintamalla” -lehti.

Kymmene Oy:n ja Yhtyneiden Paperitehtaiden fuusion toteutumisen kuluvan vuoden keväällä ja toi-mialoihin perustuvan johtamista-

van käyttöönotto aiheuttavat yhti-öiden piirissä sekä eräiden julkai-sujen lopettamisesta että uusien leh-tien käynnistämistä.

Myös Kuusankoskella tutkitaan lehtiin perustuvan sisäisen tiedotta-misen kehittämistä. Mm. paikalli-sen yrityskulttuurin säilyttämiseksi ja kehittämiseksi jatkuu Uutisky-min julkaiseminen toistaiseksi ny-kymuotoisena.

Painotekniikka ja varsinkin kirjapainon esivalmistelu ovat kehittyneet 90-luvulla voimakkaasti. Aiemmin kaikki esivalmistelutyöt tekstin la-donnasta asemointiin tehtiin kirja-painossa – hyvin pitkälle käsityö-nä. Mikrotietokoneiden nopea ke-hitys mahdollisti ladonnan ja taiton siirtämisen raskaista kirjapainotyö-aseamista tavallisille mikroille. Tätä kautta osa perinteisistä esivalmiste-lutöistä on siirtynyt kirjapainosta lehden toimitukseen.

Uutiskymi tehtiin 90-luvun alku-puolelle asti perinteisellä leikkaa/liimaa -menetelmällä: teksti kirjoi-tettiin toimituksessa valmiiksi ja siirrettiin disketeillä kirjapainoon tulostettavaksi. Näin saaduista palstoista tehtiin saksitaitto – tek-stipalstat ja kuvat liimattiin vahalla taittopohjalle sivun malliksi. Kirja-painon taittaja teki lopullisen sivun tämän mallin mukaisesti omalla työasemallaan.

Menetelmä oli hidas ja työläs, koska se sisälsi useita päällekkäi-siä työvaiheita ja aineiston siirtoa toimituksen ja kirjapainon välillä: korjausvedokset kulkivat latomosta toimitukseen ja takaisin, taitto jouduttiin käytännössä tekemään kaksi kertaa.

Mikrotaitto nopeutti

Uutiskymin sivunvalmistuksessa siirryttiin mikrotaittoon keväällä



Cd on tullut myös lehden toimitukseen. Uutiskymi toimitetaan kirjapainoon cd-levyllä.

Saksitaitosta tietokonetyöskentelyyn

TEKSTI JA KUVAT: KIMMO REKIMIES



Uutiskymi taitetaan nykyisin täysin valmiiksi toimituksessa.

työpäivän vieneet työvaiheet kut-suivat muutama minuuttiin. Lehti pystyttiin työstä-mään lopullisia ku-via lukuunottamatta valmiiksi toimituksessa. Kirjapai-no ainoastaan si-joitti kuvat paikal-leen ja tulosti val-miit sivufilmit. Niistä tehtiin ark-kiasemoinnit ja painolevyt, joilla lehti painettiin.

Seuraava kehi-tysvaihe oli lehden tuottaminen koko-naan valmiiksi toi-mituksessa siten, että myös lopulliset kuvat sijoite-taan itse paikal-leen. Tähän pää-si-

1993 – tosin lehti oli jo aiemmin taitettu mikroilla kirjapainossa. Taittojärjestelmä oli pc-pohjainen: työasemana oli sen ajan tehokkain IBM-pc ja taitto-ohjelmana yleis-tä käytetty Page Maker.

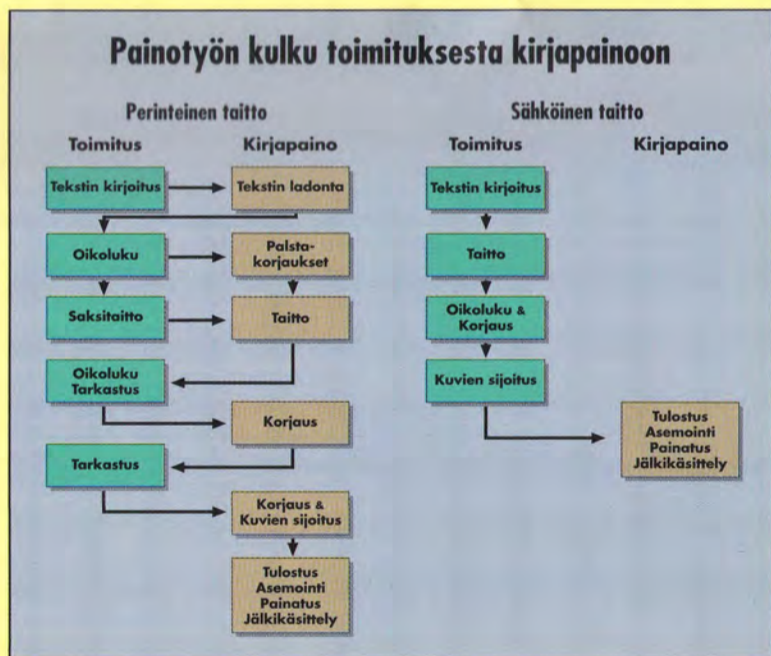
Ohjelmavalinnan merkittävin syy oli se, että Page Makerista oli olemassa sekä pc- että macintosh-mikroissa toimivat versiot, joilla tehdyt taitot olivat vaihtokelpoisia keskenään. Tämä oli tärkeä ominaisuus, koska lehti taitettiin pc:llä, kirjapainoissa taas oli (ja on edel-leen) yleensä macintoshit – mo-lemmissa työasemissa toimivan ohjelman ansiosta taitot oli mah-dollista siirtää järjestelmästä toi-seen.

Uudistus nopeutti lehden sivun-valmistusta huomattavasti, kun kir-japainossa teetetävät välivaiheet jäivät pois: aiemmin käytännössä

tiin loppuvuodesta 1995, kun viestintäosastolle hankittiin kaksi Power Macintosh -työasemaa. Taitosa siirryttiin pc:stä maceihin, koska taittojen monimutkaistessa tiedostojen siirto kahden erilaisen laiteympäristön välillä osoittautui ongelmalliseksi. Macit myös soveltu-vat huomattavasti pc:tä paremmin taittotyöskentelyyn sekä kuvien kä-sittelyyn.

Täysin valmiiksi toimituksessa

Nykyisin Uutiskymi työstetään toi-mituksessa aivan valmiiksi valoku-vineen ja grafiikoineen, kirjapai-non tehtäväksi jää vain sivufilmien tulostus, asemointi sekä painami-nen. Menetelmä nopeuttaa lehden valmistusta entisestään, kirjapai-non työstöaika siitä, kun aineisto



jätetään sisään on nopeimmillaan reilut kaksi päivää. Käytännössä – kirjapainon muusta työtilanteesta johtuen – aika venyy yleensä kol-meen – neljään työpäivään.

Koska lehden taitto sisältää lo-pulliset korkearesoluutiokuvat, Uutiskymin koko kasvaa melko suureksi – pienikokoinen kuva on kooltaan useita megatavuja ja suu-rempi 20–50 mb (esim. yhdelle 3,5-tuuman tietokonelevykkeelle mahtuu vain 1,4 mb). Tämän takia työasemien on oltava tehokkaita ja myös levytilaa vaaditaan paljon.

Suurikokoisten kuvatiedostojen takia lehti siirretään nykyisin kir-japainoon cd-levyllä. Taittotiedos-to, grafiikat ja kuvat 'poltetaan' cd:lle kirjoittimella. Cd-levyt toi-mivat samalla kuva-arkistona. Cd:n etu magneettisiin tallennusvälinei-

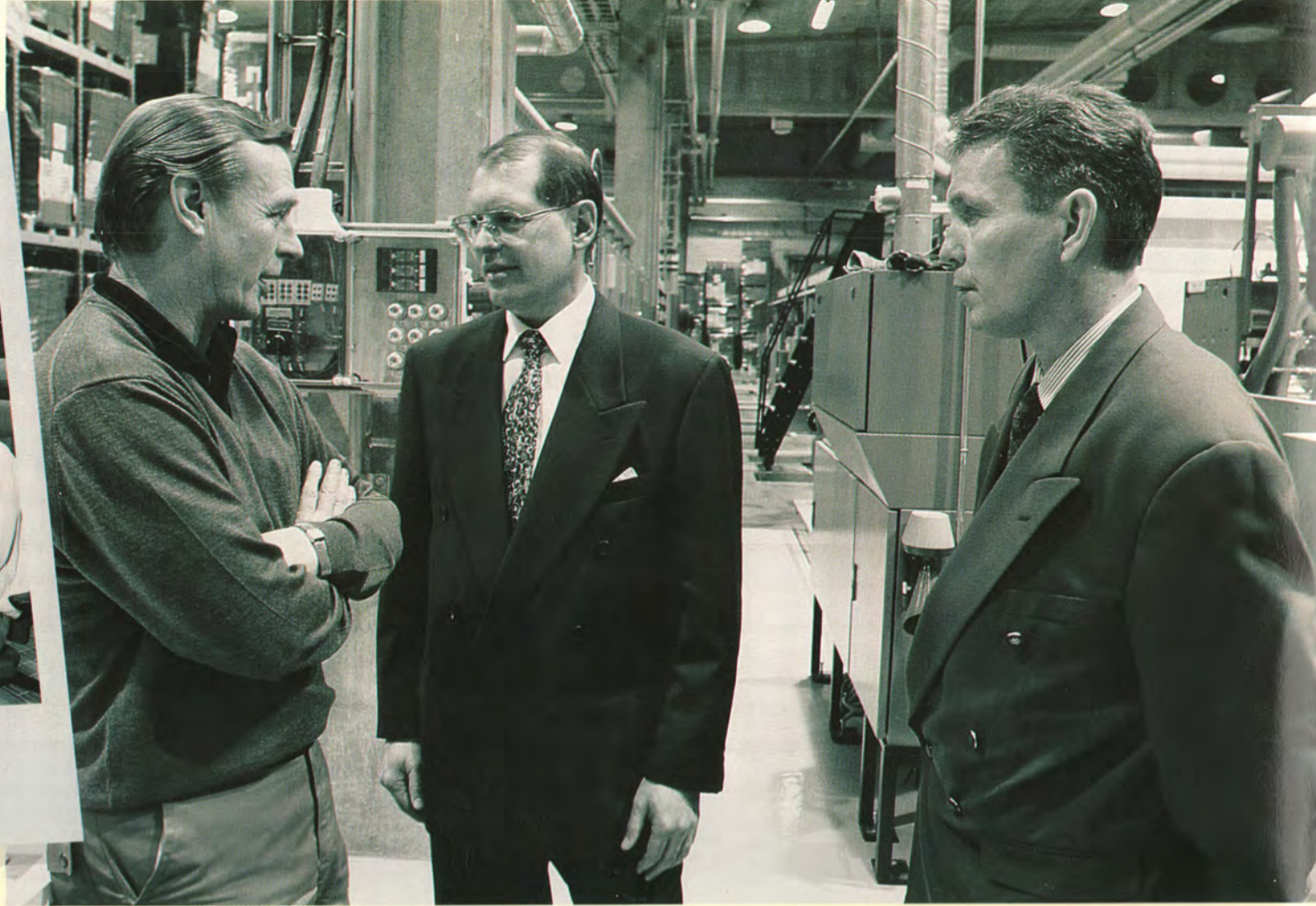
siin verrattuna on myös sen parem-pi varmuus: magneettikentät yms. häiriöt eivät pilaa cd:llä olevia tie-dostoja, kuten voisi käydä esim. nauhalle tallennettaessa. Värierot-telut siirretään erottelulaitoksesta toimitukseen yleensä irtokovale-vyillä – myös tähän on mahdollista käyttää cd-levyä tai dat-nauhaa.

Nykyisellä menetelmällä saavu-tetaan nopeuden ja alhaisempien kustannusten ohella myös melko suuri riippumattomuus kirjapainos-ta: koska lehti tehdään täysin val-miiksi toimituksessa, toimituksen ja kirjapainon välisellä maantie-teillisellä etäisyydellä ei ole suur-takaan merkitystä.

Nykyisin Uutiskymi painetaan Uusimaa Oy:n kirjapainon 4-väri-painokoneella Porvoossa. Värierot-telut tekee kouvolaalainen Sunqva.



Arkkisalissa A4-valmistaja Sirkka Korhosen (vas.) ja Eeva Sulkasen kanssa.



UPM-Kymmenen toimitusjohtaja **Juha Niemelä** aloitti tammikuun puolessavälissä tutustumiskierroksensa Kymmene Oy:n tehtaasiin. Ensimmäisenä kohteena oli Kymin Paperiteollisuus, jonne hän saapui illansuussa 15. tammikuuta.

Kymistä ja kymiläisyydestä keskusteltiin pitkälle iltaan. Varhain tiistai-aamuna toimitusjohtaja Niemelä pistäytyi Voikkaan paperitehtaalla. Päivän valjetessa oli vuorossa lujavauhtinen tutustuminen Kymin kohteisiin: vieras ehti niin selulle ja paperille kuin vanhoille ja uusillekin koneille.

Matka jatkui puolenpäivän jäl-

vaikutelmia autossa matkalla Lappeenrantaan.

”Käydään sitten asiaan”, totesi Niemelä heti, kun **Mankin Pertin** ohjaama auto kääntyi Koskelan pihasta.

Jo teollisuusoppilaitoksen kohdalla selviteltiin yleisvaikutelmaa:

”Kuusankoski on erittäin mielenkiintoinen paikka, koska täältä löytyy sekä vanhinta vanhaa että uusinta uutta. Kun kaikki koneet ovat käyvässä kunnossa ja ihmiset innostuneita työstään sekä uusilla että vanhoilla laitoksilla, on paikkoja sekä ilo että opettavaista katsella.”

”Koska Yhtyneillä ei ole varsinaista hienopaperiliiketoimintaa, on tämä sinällensä erityisen tärkeä opettelukenttä minulle. Käynti oli niinmuodoin korvaamattoman tärkeä ja saamani vaikutelmat olivat hyvin positiiviset.”

Saavutaan keskustan liikennevaloihin. Niemelä jatkaa:

”Teollinen mittakaava on täällä silmännähdessä kilpailukykyinen. Myös vanhojen koneiden olemassaolo näyttää perustellulta siinä hyvässä hoidossa, missä ne tuntuvat olevan. Erityisesti MG-tehtaan puoli on kaikkien tunnuslukujenkin valossa ilmiö. Odotin paljon huolestuttavampaa kuin mitä todellisuudessa näin.”

”Arkkisali oli niinkään minulle mielenkiintoinen kohde, kuten myös siihen liittyvä koko liiketoimintakonsepti”, sanoo Niemelä.

Kymmenet asiakkaiden riisikääreet ja A4:n räätälöiminen sadoille eri asiakkaille kiinnostivat aikakauslehti- ja paperinjalostusalaan perehtynyttä vierasta. Arkkisalin tekniikan hän luonnehti erittäin pitkälle kehittyneeksi

Ajetaan Kuusaantietä Kymin

TOIMITUSJOHTAJA NIEMELÄ PIKAKÄYNNILLÄ KUUSANKOSKELLA

”Paikalliset yrityskulttuurit säilyttämisen arvoisia”



Tuotantopäällikkö Timo Johansson esitteli PK 8:n salaisuuksia.

keen Kaukaalle. Vierailuohjelma oli niin tiukka, että Uutiskymille järjestettiin mahdollisuus kysellä



Eläkkeissä uudistuksia 1.1.1996 alkaen

Työeläkkeet

Työeläkelakeihin tehtiin 1.1.1996 alkaen merkittäviä muutoksia, joilla pyritään turvaamaan tulevaisuudessaakin työeläkejärjestelmän rahoitus sekä kannustamaan työnteon jatkamista mahdollisimman pitkään eläkkeelle siirtymisen sijasta. Suomessa eläkkeelle siirrytään keskimääräisesti noin 58-vuotiaana ja vain noin 10 prosenttia jatkaa vanhuseläkeikään saakka eli 65-vuotiaaksi. Varhain eläkkeelle siirtyminen on kasvattanut huolestuttavasti eläkemenoja ja vakuutusmaksuja.

Määräaikainen työkyvyttömyyseläke kuntoutustueksi 1.1.1996 alkaen

Kuntoutustoimenpiteillä pyritään erityisesti ylläpitämään työkykyä ja työssä jaksamista.

Työkyvyttömyyseläke on myönnetty määräaikaisena silloin, kun työkyvyn palautumista on pidetty todennäköisenä. Työelämässä jatkamisen tukemiseksi on määräaikainen työkyvyttömyyseläke muutettu kuntoutustueksi. Kuntoutustueen liittyy aina hoito- ja kuntoutussuunnitelma.

Ennen vuotta 1996 myönnetty määräaikainen työkyvyttömyyseläke myönnetään määräajan päättyessä joko toistaiseksi, hylätään tai muutetaan kuntoutustueksi. Kuntoutustuen määräytymisessä noudatetaan samoja säännöksiä kuin työkyvyttömyyseläkkeessä. Kuntoutustuki kuten työkyvyttömyyseläkekin voidaan myöntää vain, jos työkyvyttömyyden voidaan arvioida kestävän vähintään yhden vuoden.

Osatyökyvyttömyyseläke

Oikeudesta osatyökyvyttömyyseläkkeeseen voi hakea ennakkopäätöstä. Osatyökyvyttömyyseläke voidaan myöntää henkilölle, jonka työkyky on alentunut ainakin vuoden ajan kahdella viidenneksellä (2/5). Osatyökyvyttömyyseläke myönnetään toistaiseksi tai kuntoutustukena määräajaksi.

Eläkkeen määrään vaikuttavat muutokset 1.1.1996

Eläkkeen laskentatavan muutoksella pyritään siihen, että eläke vastaisi paremmin työ- ja palkkahistoriaa. Eläkkeen määrään vaikuttavat työssäoloaika sekä ansiot.

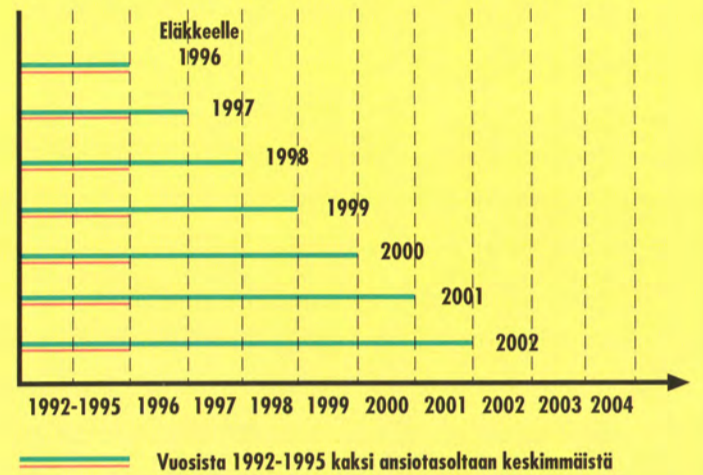
Karttuma

Todelliselta työssäoloajalta karttuu eläkettä edelleenkin 1,5 prosenttia vuodessa 23 ikävuodesta 60 vuoden ikään saakka ja 60 vuoden iästä 2,5 prosenttia vuodessa 65 vuoden ikään saakka.

Eläkettä karttuu kuitenkin tietyn edellytyksin myös niin sanotulta tulevalta ajalta, joka tarkoittaa aikaa eläketapahtuman ja eläkeiän (65 vuoden) välillä.

1.1.1996 alkaen ns. tulevan ajan osalta eläkettä karttuu 1,5 prosenttia vuodessa 50 ikään saakka, 50 vuoden iästä 60 vuoden ikään 1,2 prosenttia vuodessa ja 60 vuoden iästä 65 ikään 0,8 prosenttia vuodessa. Lain muutos vaikuttaa alennettavasti niihin työkyvyttömyyseläkkeisiin, yksilöllisiin varhaiseläkkeisiin, työttömyyseläkkeisiin sekä perhe-eläkkeisiin, joissa eläketa-

Uuden eläkepalkan voimaantulo



pahtuma on sattunut 1.1.1996 tai sen jälkeen.

Yhteensovitus

Eläkkeensaajan eläkkeet saavat nousta enintään 60 prosenttiin korkeimmasta, vähintään vuoden kestäneen työsuhteen eläkepalkasta. Kansaneläkettä ei enää huomioida työeläkkeiden yhteensovituksessa 1.1.1996 alkaen.

Eläkepalkka

Työntekijän eläkkeen perusteena oleva palkka lasketaan edelleenkin työsuhteittain. Aikaisemmin TEL-eläkepalkka laskettiin työsuhteittain neljän viimeisen vuoden ansioiden perusteella. Niistä valittiin kaksi ansiotasoltaan keskimäistä vuotta, paras ja huonoin vuosi jätettiin pois.

Uusien säännösten mukaan eläkepalkka lasketaan työsuhteittain kymmenen viimeisen vuoden keskiansioista. Uuteen laskentatapaan siirrytään asteittain ja vasta vuonna 2006 eläkkeelle siirtyvien eläkepalkka lasketaan kymmenen vuoden säännösten perusteella. Ennen 1.1.1996 päättyneitä työsuhteita eläkepalkkamuutos ei koske.

Asteittaisesta siirtymävaiheesta johtuen vuodenvaihteessa 1996 voimassa olevien työsuhteiden osalta otetaan huomioon vuodet 1992–1995 vanhan laskentasäännön mukaisesti eli kaksi ansiotasoltaan keskimäistä vuotta ja lisätään yksi vuosi kerrallaan vuodesta 1996 alkaen.

Työsuhteen päättymisvuoden ja eläketapahtumavuoden ansiot eivät useinkaan vaikuta eläkepalkkaan. Jos työsuhte on jatkunut vähintään neljänä vuotena, otetaan viimeisen vuoden ansiot huomioon eläkepalkkaa laskettaessa vain, jos työsuhte jatkuu kalenterivuoden loppuun saakka.

Jos ansiot ovat poikkeuksellisesti pienentyneet, jätetään pois ne vuodet, joiden ansiot ovat alle puolet lasketusta keskiarvosta. Pois jätettäviä vuosia voi olla enintään yksi kolmasosa eläkepalkan las-

kentavuosista.

Eläkepalkan harkinnanvarainen tarkistaminen on edelleen mahdollista.

Indeksikorotukset 1.1.1996 alkaen

Vuoden 1996 alusta siirryttiin kahden eri TEL-indeksin käyttöön. Eläkkeensaajan tai perhe-eläkkeissä edunjäntäjän ikä vaikuttaa siihen, mitä indeksiä käytetään.

Työiässä olevien TEL-indeksi lasketaan edelleen palkkojen ja hintojen muutosten keskiarvona kuten aikaisempikin TEL-indeksi. Eläkeikäisten, yli 65 vuotiaiden TEL-indeksissä palkkatason muutoksesta huomioidaan 20 prosenttia ja hintatason muutoksesta 80 prosenttia. Eläkeikäisten indeksiä käytetään 65 vuoden iän täyttämistä seuraavan vuoden alusta.

Sosiaali- ja terveysministeriö vahvistaa vuosittain TEL-indeksiluvut.

Kansaneläke

Kansaneläkelakiin tuli myös muutoksia 1.1.1996 alkaen. Aikaisemmin pohjaosa maksettiin kaikille eläkkeeseen oikeutetuille samansuuruisena riippumatta siitä, kuinka suuri työeläke oli.

Kansaneläkelain mukainen pohjaosa muuttui eläkevähenteiseksi 1.1.1996 alkaen. Jos työeläke on 4 380 – 5 188 markkaa kuukaudessa, asuinkunnasta ja perhesuhteista riippuen ei pohjaosaa myönnetä vuonna 1996 alkavissa eläkkeissä.

Oheisen tekstin on kirjoittanut eläkesihteerin **Helena Pesu** Kymin eläkesäätiö s.r.:stä. Sekä Pesu, puh. (402) 2192 että eläkesihteerin **Sinikka Valve**, puh. (402) 2193 vastaavat eläkkeitä koskeviin kysymyksiin. Mikäli kysymys on yleisluontoinen, pyrkii Uutiskymi julkaisemaan siihen annetun selvityksen.

Juttutuokio A4-leikkaaja Ossi Viljakaisen kanssa uusimmalla A4-leikkurilla. Oikealla tuotantopäällikkö Ilkka Parvinen.

Alakuvisissa keskustelukumppaneina PK 9:n tuotantopäällikkö Arto Lindberg (vas.) ja PK 7:n tuotantopäällikkö Aleksander Schoschkoff.

ympyrästä Kouvolan suuntaan. Siirrytään puhumaan ihmisistä.

”Kymiläisten ammattitaito ja perinteet 125 vuoden takaa ovat mielestäni vankin mahdollinen pohja tämänkin päivän työskentelylle. Tällaisia teollisuuspaikkakuntia ei enää voida luoda - emme enää kykene sijoittamaan viisivuorjärjestelmään sopeutuvaista perheitä minne tahansa Suomeen - ne perheet työskentelevät näillä teollisuuspaikkakunnillamme. Teollisuuspaikkakuntien edelleenkehittämisessä on myös tulevaisuutemme”, painottaa Niemelä.

”Tällaiset paikalliset yrityskulttuurit ovat ehdottomasti säilyttämisen arvoisia. Vaikka Kymi nyt kuuluu entistä suurempaan kokonaisuuteen, ei ole millään tavoin tarkoitus kitkeä pois kymiläisyyttä, vaan antaa sen rikastua, aivan kuten Yhtyneiden piirissä on esimerkiksi selvä jämsänkoskelainen kulttuuri.”

”Emme myöskään pyrkineet muuttamaan raumalaista paperintekokulttuuria, kun se liittyy Yhtyneisiin. Kulttuurit ovat vahvuuksia sinällinsä”, sanoo Niemelä auton kääntyessä Prisman kohdalla Kouvolan ohitustielle.

Tykkimäen kohdalla selvitetään vielä hienopaperien asemaa paperitoimialojen perheessä. ”Yhtyneet ei tuonut hienopaperidivisioonaan mitään lisää, kun sen sijaan kaikkiin muihin divisiooniin tuli vahvistusta. On siis pärjättävä Kymmenen perua olevilla lähtökohdilla”, selvittää Niemelä.

”Näen asian siten, että Nordland on keskellä markkinoita ja tuontisellun varassa. Kymi taas on integroitu metsään asti ja kuitenkin hyvien kulkuyhteyksien päässä. Siitä täytyy olla löydettävissä sellainen konsepti, jossa molempien vahvuudet voidaan toteuttaa yhteismarkkinoinnissa.”

”Johdon tasolla kuitenkin pitää osata pelata yhteen divisioonassa, jotta suuruudesta saadaan kaikki hyöty irti. Siinäkin ei näytä olevan asennevaikeuksia. Olen havainnut pelkästään hyvää yrityshenkeä sekä työntekijöiden että johdon tasolla”, sanoo Niemelä, kun päästään Utin kankaille.

Lentokentän kohdalla haastattelija jää pois autosta ja toimitusjohtaja Niemelällä on hetkinen aikaa tutustua päivän lehtiin ja hoitaa tärkeät puhelinoitot ennenkuin liiketoimintojen ja tehtaiden esittely alkavat Lappeenrannassa.

Tietoa eläkkeistä

Kymin Paperiteollisuus Oy ja Kymin eläkesäätiö s.r. järjestävät keskiviikkona, 14.2. klo 17.00 Kymin Teollisuusoppilaitoksen juhlasalissa

ELÄKETIEDOTUSTILAISUUDEN

jossa selvitetään työeläkelakeihin 1.1.1996 alkaen tehtyjä merkittäviä muutoksia.

Työeläkelaeista ja niihin tehdyistä muutoksista kertoo sekä asioista kiinnostuneiden kysymyksiin vastaa tuotantojohtaja **Osma Rinne** Eläke-Varman vakuutus- ja tuotanto-osastolta.

Tervetuloa!

Kymin Paperiteollisuus Oy Kymin eläkesäätiö s.r.

Ansionmitalit

Kymin Paperiteollisuus Oy

40 vuotta palvelleet:

Seija Andersson konttoripalvelu, Turo Blomberg selluntuotanto, Aaro Koskipuro tutkimusosasto, Heikki Laakso PK 7-9, Pertti Niemelä konekorjaamopalvelut, Veli Pajari C-osasto, Kaija Parikka arkkisali, Pentti Pokki selluntuotanto, Onni Ripatti tehdasrakennus, Jouni Salo Kni höyryvoima, Raija Sihvola puunkäsittely, Pasi Taittonen PK 1-2, Ismo Tanntari PK 1-2.

25 vuotta palvelleet:

Timo Alarotu hienopaperi, Paula Backman tietopalvelu, Juhani Elo tehdaskuljetukset, Esa Floman tehdaskuljetukset, Paavo Floman tekninen suunnittelu, Reijo Forsström puuhiomo, Pekka Heikkinen PK 7-9, Leena Heimonen ostovarasto, Jussi Hietsalo tehdaskuljetukset, Tuija Humalisto arkkisali, Heikki Hyypiä ostovarasto, Jari Hyyrynen hienopap. kunnossapito, Kari Häkkänen puunkäsittely, Marja-Liisa Höijer ostovarasto, Eeva Jaatinen tekninen suunnittelu, Anne Janhunen sisäiset kuljetukset, Ilmari Jokinen sisäiset kuljetukset, Keijo Joukainen puun käsittely, Heikki Kainulainen selluntuotanto, Sakari Kakko PK 7-9, Väinö Kallio puuhiomo, Matti Kallioniemi C-osasto, Matti Kangas Kni höyryvoima, Ilkka Karhunen tietohallinto, Valto Karisaari tehdaskuljetukset, Birgitta Kaukoluoto talousosasto, Markku Keisala tehdaspalvelu, Esa Koivula vuorokorjaus, Leo Kontula Kni höyryvoima, Anne Korhonen arkkisali, Terttu Korpelainen palkanlaskenta, Rainer Korppi sisäiset kuljetukset, Tapio Kotola hienopap.kunnossapito, Markku Kujala C-osasto, Simo Kuokka tehdaskuljetukset, Martti Kuritto selluntuotanto, Helvi Käpä PK 7-9, Kari Laetsalo PK 7-9, Maarit Lahtinen hienopap. laboratorio, Ossi Laine Kni höyryvoima, Hannu Laitinen arkkisali, Mauri Lallukka PK 7-9, Olli Lehto sellun kunnossapito, Helena Liljanheimo sellun laboratorio, Stig-Olof Lindholm konttoripalvelu, Anita Luukas sisäiset kuljetukset, Kari Manninen konekorjaamopalvelut, Timo Marttila C-osasto, Helena Mauno viestintäosasto, Pekka Mauno kuljetusvälinekorjaamo, Arja Mellanen viestintäosasto, Pekka Monola puunkäsittely, Raimo Mäkinen vuorokorjaus, Mauno Mäkipää konekorjaamopalvelut, Irmeli Niemi tekninen suunnittelu, Kauko Nieminen PK 7-9, Pentti Nikula selluntuotanto, Bjarne Nygård liiketoiminnan kehittämisen, Irma Ojala hienopap. laboratorio, Reijo Ollikainen tehdasrakennus, Esko Pakarinen arkkisali, Sinikka Pakkanen C- ja MG-laboratorio, Lasse Palmumaa PK 7-9, Ilkka Parvinen arkkisali, Osmo Pekkalin konekorjaamopalvelut, Hannu Peltoniemi C-osasto, Milja Penttilä osto-osasto, Jorma Pitkänen hienopaperin kunnossapito, Rauni Pulkkinen tekninen suunnittelu, Raili Pöri WFC-myynti, Esko Pöysä arkkisali, Pekka Pöysä hienopap. kunnossapito, Tuomo Ranki tehdaskuljetukset, Anneli Rantanen kiinteistöjen siivous, Sinikka Rautiainen C-osasto, Tenho Rihu arkkisali, Juhani Ruotsalainen selluntuotanto, Juhani Salakka tietohallinto, Erkki Salminen suojele-osasto, Pirjo Salminen C-osasto, Martti Salonen PK 7-9, Martti Sanaksenaho tekninen suunnittelu, Helge Sjöblom PK 1-2, Tauno Sorvali konekorjaamopalvelut, Veikko Sulksalmi C-osasto, Jarmo Suni PK 7-9, Merja Tammi hienopap. laboratorio, Erkki Tuomainen PK 7-9, Jorma Tuominen C-osasto, Tuula Vainikka henkilöstöpalvelu, Riitta Vanhalakka hienopap. laboratorio, Simo Virtala konekorjaamopalvelut, Vesa Virtanen hienopap. kunnossapito, Kari Vitikainen C-osasto.

Kymmene Oy, Kuusankoski

25 vuotta palvelleet:

Stig-Olof Forsström taloushallinto, Marjatta Johansson tietohallinto, Jouko Kiviranta tietohallinto, Tapio Meriluoto energiatalous, Pekka Nykänen energiatalous, Tuomo Simola logistiikka, Helena Suomi tietohallinto.

Kymmene Oy, Helsinki

25 vuotta palvelleet (mitali annettu Kuusankoskella):

Jouko Paavilainen konsernihallinto.

ENSI VUONN

Kymi jakanut 9 2

”**M**erkittävimpana perusteena Kymmenen ja Yhtyneiden voimien yhdistämiselle on pidetty synergiaetua eli päällekkäisten toimintojen purkamista raaka-puun hankinnasta valmiiden tuotteiden markkinointiin saakka. Toimialajärjestelyjen seurauksena toisaalta uskotaan, että uuden kapasiteetin rakentamispäätökset voidaan tehdä aikaisempaa realistisemmalla pohjalta ja siten välttää ylikapasiteetin aikaansaamat kriisit”, sanoi toimitusjohtaja **Johan Furuhjelm** Kymin ansiomerkkien jakajuhlassa pitämässään tervehdyspuheessa.

Toimitusjohtaja Furuhjelm ei kuitenkaan usko, että metsäteollisuudessa on vielä kukaan siirtynyt niin vakaaseen aikakauteen, etteivät suhdanteet ja muut maailmantalouden heilahdukset enää horjuttaisi alaa.

”Emme esimerkiksi koskaan voi olla riittävän hyvin perillä paperinkulutuksen kehityksestä. Vaikka FAO:n ennusteen mukaisen paperinkäytön kasvun tyydyttäminen edellyttää noin 16 uuden, PK 9:n kokoisen paperikoneen rakentamista vuosittain, jää avoimeksi kysymys kuinka moni uusista paperikoneista voidaan rakentaa Suomeen.”

Furuhjelm muistutti, että viime vuosi jää aikakirjoihin siksi, että Kymi sai ensimmäisenä suomalaisena metsäteollisuusyrityksenä sertifikaatin ympäristöjärjestelmän rakentamisesta. Hänen mukaansa se romuttaa käsityksen, että ainoastaan harmaa uusiopaperi olisi ympäristöystävällinen tuote.

”Paperi on myös edelleen tietoa välittävä väylä, jonka kokonaiskulutusta sähköiset tiedon valtatiet eivät nykykäsityksen valossa näytä vähentävän. Tiedon valtaiteilla tulee kuitenkin olemaan erilaisia alueellisia ja eri paperilajeihin kohdistuvia vaatimuksia, jotka ovat suuri haaste paperiteollisuuden

tuotekehitykselle.”

Furuhjelm totesi, että tämänvuotiset merkit mukaan luettuna yhteisössä on jaettu yhteensä 9 260 ansiomerkkiä. 50 vuoden palveluksesta on luovutettu 203 kappaletta, 40 vuoden palveluksesta 1 162 kappaletta ja 25 vuoden palveluksesta peräti 7 895 kappaletta. Ansiomerkit jaettiin nyt 49. kerran.



TEKSTI: REIJO VIRTÄ, KUVA: MIIMO REKIMIES

Päällystyskoneen käyttäjä Jorma Tuominen (vas.) sai 25



Ansionmerkkijuhla pidettiin perinteiseen tapaan Koskelassa.

Kymille tulo

PK 8:n koneenhoitaja **Lasse Palmumaa** myöntää tehneensä hyvän päätöksen, kun hän 26,5 vuotta sitten siirtyi huoltoasemahommista Kymille töihin. Sen jälkeen hän on käynyt läpi ja myötäelänyt ”koko historian” vanhoilta koneilta PK 8:lle.

Ensimmäinen tehtävä oli pulppurimiehen työ. ”Sitä kesti pari kuukautta. Sitten siirryin PK 6:n pituusleikkurin apumieheksi sekä edelleen koneelle apumieheksi.”

Nykyiseen työpaikkaansa PK 8:lle Palmumaa siirtyi vuonna 1982 varasyntymisen tehtävästä PK 3:lta. Koneenhoitajana hän on toiminut vajaan kaksi vuotta.

”Tällaisena epävarmana aikana on Kymin tapaisen työmaan merkitys korostunut. Ei voi muuta olla kuin kiitollinen, että työtä on riittänyt. Suurta hätää ei ole ollut.”

Seisokkiaika ei paperimestä miellytä. ”Enemmän sitä ajaisi

NA 50. KERTA

60 ansiomerkkiä



vuotismitalin. Onnittelemassa hallinnon johtaja Lasse Mäkelä.

li hyvä päätös

konetta. On tuntunut epävarmalta, kun melkein kahden viikon välein on seistyt ja tehty keksimällä keksittyä työtä.”

Vaikka johdon taholta on vakuuteltu, että seisokit ovat ohimeneviä, on tilanne aiheuttanut epävarmuutta. Puheet on uskottu, koska pakkolomia ei ole tarjottu.

Palmumaa mielestä henkilöstöasioissa on Kymillä oltu asiallisia – jos joku joskus kuohahtaa, se kuuluu elämään. Se, mitä on sovittu, on yleensä myös pidetty.

Työpaikkaansa PK 8:aan Lasse on tyytyväinen. ”Olen huomannut, että konetta ainakin täällä osastolla kehitetään aktiivisesti. Eri seikka on, miten asiat menevät päättävässä portaassa eteenpäin.”

”Kehitys menee aina vaan ’tieteellisempään’ suuntaan – enemmän ja enemmän automaatioh-
jaukselle, mittausarvoja tehdään li-



Lasse Palmumaa

sää, perän säätöä kehitellään. Kaikki tähtää nopeuden nostamiseen edelleen.”



Turo Blomberg

Työnteko ollut OK

Kuusanniemen sellutehtaan työsuhte- ja koulutusasioista vastaava **Turo**

Blomberg tuli Kymiyhtiön palvelukseen 16-vuotiaana Voikkaalle. Hänet otti Voikkaan rakennusosastolle töihin värikkäänä persoonana tunnettu ins. **Jaakko Kalho**.

Työskenneltyään Voikkaan paperitehtaalla ja käytyään sotaväen tuli Blomberg ensimmäisen kerran sellunteen kanssa tekemisiin vuonna 1958. Seuraavan vuosikymmenen alussa oli vuorossa opiskelu teknisessä koulussa.

”Minulla on positiivinen kuva Kymistä työpaikkana koko 42 vuotta sitten alkaneen työhistoriani ajalta. Esimiehet ja työkaverit ovat mukavia ja kun toiminnan päämäärätkin ovat selvillä, on työnteko ollut ihan ok.”

Turo myöntää kuitenkin työsuhteasioiden olevan joskus vaikeita ”koska ihmiset niitä hoitavat”.

”Niissä pitää olla kärsivällisyyttä ja pyrkiä hakemaan kestäviä ratkaisuja. Hosuminen ja hötkyily ei auta – rakentava yhteistyö kyllä.”

VOIKKAAN PAPERITEHTAAN JOHTAJA PERTTI ASUNMAA:

Haasteet jatkuvat

Myös Kaukas Oy:n Voikkaan paperitehtaalla muistettiin 18. tammikuuta pitkään palvelleita. Jaettavien ansiomitalien määrä oli tänä vuonna ennätysellisen suuri: Voikkaan klubilla pidetyssä ansiomitalijuhlissa luovutettiin mitalit kahdeksalle 40 vuotta tehtaan palveluksessa olleelle ja 25 vuoden palveluksesta 54 henkilölle. Mitalit jakoi Kaukas Oy:n toimitusjohtaja **Hannu Schildt** yhdessä puolisonsa **Eeva Schildtin** kanssa.

Juhlapuheen pitänyt Voikkaan paperitehtaan johtaja **Pertti Asunmaa** kertoi 40 ja 25 vuoden takaisista työhöntulovuosista sekä tehtaalla tapahtuneista teknisistä muutoksista.

1990-luku on Voikkaalla ollut ponnistelua vaikkeitten, ja joskus kipeittenkin asioiden parissa. Tehtaan tervehdyttämishjelman läpi-

vienti vaati kaikilta uutta ajattelua, ennakkoluulottomuutta ja valmiutta luopua myös osasta omaa hyvinvointia. Vuonna 1993 tehdas tuotti positiivisen tuloksen. Vuosi 1994 oli jälleen taloudellisesti vaikeampi, mutta tuotannollisesti tehtaalla saavutettiin koko tehtaalla ja kahdella paperikoneella uudet vuosituotantoennätykset. Viime vuosi oli Voikkaalla taloudellisesti ja tuotannollisesti hyvä.

”Muutosten onnistuminen edellyttää ahkeraa ja innostunutta panostusta työssä olevilta ihmisiltä. Teidän panoksenne on ollut merkittävä muutosten läpiviennissä. Uusien asioiden toteuttaminen on vaatinut uuden opiskelua, vanhoista toimintatavoista luopumista ja aktiivista yhteistyötä. Olemme vastanneet haasteisiin. Haasteemme kuitenkin jatkuvat, mihin uusia elementtejä tuo UPM-Kymmene fuusio”, Asunmaa totesi.

Ansiomitalit

Kaukas Oy,
Voikkaan paperitehdas

40 vuotta palvelleet:

Henttu Matti pap.tehdas, Järvisalo Seppo höyry, Laine Arja koneos., Lempinen Orvokki palkkaos., Nyman Ulla palkkaos., Puholainen Juha koneos., Skinnari Aarno rakennusos., Tolvanen Veikko työsuojelu.

25 vuotta palvelleet:

Ahokas Raimo pap.tehdas, Alajääski Matti pap.tehdas, Auvinen Aulis pap.tehdas, Borgmästars Leif pap.tehdas, Eklund Helena laboratorio, Espo Hilikka laboratorio, Frimodig Päivi klubi, Haikonen Raimo puuhiomo, Hasu Heimo pap.tehdas, Heino Juha puuhiomo, Helenius Ritva puhtaanapito, Helminen Mikko puuhiomo, Hinkkuri Markku pap.tehdas, liskola Anita kuljetus, Joutjärvi Kari varastopalvelu, Jyräs Ari pap.tehdas, Karhu Anne pap.tehdas, Kojo Pentti puuhiomo, Korpela Jouni pap.tehdas, Kouvo Auvo pap.tehdas, Kuri Sakari pap.tehdas, Kukkola Eero pap.tehdas, Lallukka Seija laboratorio, Lappalainen Onni pap.tehdas, Leiniö Matti pap.tehdas, Mansikkamäki Olavi k-pito yht., Merta Heimo pap.tehdas, Metsävuori Markku pap.tehdas, Mäkelä Harri sähköjaos, Mäkinen Erkki koneos., Nenonen Markku puuhiomo, Nieminen Kari puuhiomo, Nyström Juhani puuhiomo, Nöjd Leila puhtaanapito, Parvinen Pertti puuhiomo, Pekkarinen Pauli puuhiomo, Pekkola Hannu pap.tehdas, Peltola Simo puuhiomo, Pessa Erkki puuhiomo, Pesu Ulla osto, Pieniniemi Matti puuhiomo, Pöysä Marja laboratorio, Rantanen Markku puuhiomo, Saarinen Jouko puuhiomo, Saastamoinen Kaarina puhtaanapito, Salovaara Juhani pap.tehdas, Sonninen Pentti koneos., Talastie Anne laboratorio, Toivonen Matti puuhiomo, Vaija Taito kuljetus, Vainio Ari vartiointi, Varkila Pekka kuljetus, Virtanen Pentti pap.tehdas, Wass Timo pap.tehdas.



Omahoitaja oppii tuntemaan asiakkaansa kokonaisvaltaisesti

KUVA: IRMA NIEMI



Työterveyshoitaja Arja Huovila ei aikoinaan tuntenut kaupallista alaa omakseen vaan hakeutui hoitoalalle – eikä ole päiväkään päättöstään katunut.

Työterveyshoitaja Arja Huovila vastaa vuoromestari Martti Salosen Juttu kiertää -haasteseen. Arja on työskennellyt Kymillä työterveyshoitajana vuodesta 1988 lähtien ja on mm. tehdaspalvelun, tehdaspalokuntien, toimihenkilöravintola Koskelan ja parin ulkopuolisen rakennusliikkeen omahoitaja.

Mistä olet kotoisin?

Olen kotoisin Lappeenrannasta ja tänne Kuusankoskelle tulin mieheni mukana vuonna 1974. Ennen Kymille tuloani toimin työterveyshoitajana Kouvolan Lääkäriasemalla 12 vuotta, ja sitä ennen olin sairaanhoitajana aluesairaalan teho-osastolla.

Päivääkään en ole katunut, että olen hakeutunut hoitotyöhön. Kiitos siitä miehelleni, kun innosti alalle. Ennen sairaanhoito-oppilaitokseen menoani olin käynyt kauppaopiston, mutta sen alan työt eivät tuntuneet omalta.

Miten terveydenhoitajan ja työterveyshoitajan ammatit

eroavat toisistaan?

Terveydenhoitaja erikoistuu työterveyshoitajaksi Työterveyslaitoksen järjestämällä kursseilla, mitä seuraa edelleen jatkuva opiskelu. Tälläkin alalla työ opettaa tekijäänsä - koskaan ei ole valmis, ja jatkuvasti tulee uusia haasteita. Siksi tämä on mielenkiintoista.

Terveydenhoitajat työskentelevät yleensä kuntien palveluksessa hoitaen hyvin eri-ikäisiä ihmisiä. Työterveyshuollon puolella keskitytään työikäisiin. Minusta tämä on työnä paljon laajempi kokonaisuus: asiakkaana on koko työosasto, jossa hoidetaan siellä olevien ihmisten lisäksi myös työolosuhteita.

Mihin asioihin työterveyshoitajan koulutuksessa tänä päivänä kiinnitetään huomiota?

Pystymme pitkälti valitsemaan koulutukset, joihin osallistumme. Koulutuksessa painopistealueita tällä hetkellä ovat työkykyä ylläpitävä toiminta, työyhteisöilmapiiri-asiat, sisäilmastoasiat sekä laatuun ja tuloksellisuuteen liittyvät asiat.

Mitkä ovat kokemuksesi

omahoitajatyöstä?

Minusta se on kaiken kaikkiaan tavattoman hyvä systeemi. Siinä oppii ottamaan huomioon ihmisen kokonaisvaltaisesti; tuntemaan hänen itsensä lisäksi myös työn ja työolosuhteet.

Tehtaalla tällaisen järjestelmän läpimenoon kuuluu aina oma aikansa. Ihmiset ovat kuitenkin oppineet soittamaan tänne, mikä on hyvä asia. Tavoitteenahan on saada työterveyskeskuksessa asioimiseen joustavuutta, ja usein puhelinoiton perusteella pystytään järjestämään monta asiaa etukäteen ennen varsinaista työterveyskeskuskäyntiä.

Mitkä asiat aiheuttavat eniten terveydellisiä ongelmia kunnossapidon alueella.

Tuki- ja liikuntaelinvaivat. Tämä koskee koko Kymiä – ei pelkästään kunnossapitoa.

Pari vuotta sitten järjestimme Kuusanniemessä kunnossapitoväelle koulutusta silmä- ja selkätapaturmista heidän omasta pyynnöstään. Tämä oli erittäin hyvä kokemus. Tavoitteenamme onkin yhä enemmän suuntautua työosastoille. Viimeksi olemme kertoneet osastoilla alkoholin tuomista ongelmista ja omahoitajajärjestelmästä samoin kuin työterveyshuollon palveluista. Työnjohtajien palaverit ovat hyvä kanava saada tieto kulkemaan eteenpäin. Olemme mukana myös työsuojeluryhmien kokouksissa ja työpaikkakerhoilla. Tällä hetkellä siivoustoimessa on meneillään ns. avokuntoutuskokeilu, jossa olen mukana.

Toimit myös ensiapukouluttajana. Mikä on ensiapukoulutuksen tarve yhtiössä?

Meillä on erittäin hyvä tilanne. Ensiapukoulutusjärjestelmämme on selvä; työosastoilla päätetään ensiapukoulutukseen tulijat, ja työterveys pitää huolta siitä, että taidot pysyvät kunnossa kutsumalla jatkokursseille.

Osaavatko yhtiöläiset tarpeeksi hyvin hyödyntää työterveyskeskuksensa palveluja?

Mielestäni kyllä. **Mitkä arvostat elämässä yleensä?**

Terveyttä. Niin pitkälle kun pystyy itse siihen vaikuttamaan, kannattaisi kaikki tehdä.

Harrastuksesi?

Kotityöt vievät suuren osan vapaa-ajasta, mutta niin paljon kuin kerkiän pyrkin hiihtämään ja lenkkeilemään – lisäksi ompelen ja teen kaikenlaisia käsitöitä.

Vanha haaveeni pianonsoiton opiskelun jatkamisesta toteutui äskettäin, kun tytär aloitti soittotunnit. Sovimme opettajan kanssa, että tunnilla tytär soittaa ja äiti kuuntelee. Läksyt harjoittelempa yhdessä kotona.

Ketä toivot seuraavaksi haastateltavaksi?

Siivooja **Tuulikki Salmea** konekorjaamolta.

ALOITETOIMINNAN KUULUMISIA

Joulukuussa aloitteiksi hyväksytyjä ehdotuksia

KOONNUT-PIRKKO VAARA

1. 2073 Kemiallisen veden lämpötilan säätö

Sellutehtaalla tehdään säätöpiirin muutos kemiallisesti puhdistetun veden lämmityksessä pyrkimyksenä maksimoida sekundäärilauhteen käyttö ja siten 0-veden lämpötila.

2. 2074 Jälkiselkeyttimien virtauksien säätö

Kuplailuputket Kuusanniemen aktiivielätelaitoksen jälkiselkeyttimien poistopäihin sekä palautuslietkanaviin selkeyttimien välissä ja u-putkimanometrit näytteenottokopin seinälle jokaiseen kuplailuputkilinjaan. Selkeyttimien ja palautuslietkourujen pintojen korkeuksien seuraaminen voidaan sen jälkeen tehdä yhdestä paikasta. Selkeyttimien tasapainotus helpottuu ja sattumanvaraiset kiintoainepäästöt vähenevät.

3. 2162 VL4:n massan saeumittaus

Sellun VL4:n massansyötön ppsakeuden mittauksen tehostaminen lisäämällä SM-tornin pohjakiertoputkeen venttiilien väliin sakeuden mittari, joka mahdollista puhdistaa ajon aikana.

4. 2221 Sellun kuivauskooneen hylkysaostimien viiran tukkeutuminen limasta

Koska valkaisun pumppu 50-416 ei ole ollut vuosiin käytössä tulisi KK:n hylkysaostimien viiran tukkeutumista limasta vähentää ottamalla pesuvesi pumpulta 5960-6401, jonka 0-vedessä on limantorjunta-aine mukana.

5. 2235 MU2:lle pönkä kuuman pään puolelle estämään uunin taipumista

Sellutehtaalla tehdään meesauuni 2:lle kuuman pään puolelle pönkä estämään uunin taipumista.

6. 2248 Biologisella selkeytysaltaalla korjauksissa käytettävä metallilaine

Biologisella selkeytysaltaalla kiskojen, laahojen ja kelkkojen korjauksissa käytettävien puutelineiden korvaaminen kahdesta kap-

paleesta tehdyillä metallilaineilla, jotka ovat nopeat ja turvalliset asentaa paikoilleen, purkaa ja siirtää.

7. 2252 Hakekuljettimien rakenteiden muutos

Hakekuljettimilla poistetaan päällekkäin pyörivien kuljettimien välissä olevat kansirakenteet ja rakennetaan purulle ohjausluiskat, jotka pudottavat sen hakkeen sekaan. Ongelma kansirakenteille ja käyttölaitteille putoavasta purusta häviää ja siivoustarve sekä palo-vaara poistuvat.

8. 2253 Parannukset hakun suppilon nosturin koukkuun

Kuorimo 3:lla hakun suppilon ruuhkanpurkamiseen käytettävään nosturin koukkuun tehdään lukitusmekanismi ja nostoköysi varmistetaan ketjulla estämään nostoköyden katkeamisen tai koukusta irtoutumisen aiheuttamia vahinkoja.

9. 2254 Tärytin hakekuljettimen suppilon

Hakekuljettimen suppilon asennetaan tärytin estämään purun kerääntymistä suppilon.

(Suppilon kerääntyvä puru aiheuttaa hihnaharjan rikkoutumisen ja purun kasaantumisen lattialle).

10. 2205 Amipron telefax-pohjat

Konttorihallinnossa telefax/puhelinkulujen pienentäminen vähentämällä mustien alueiden määrää valmiissa telefax-saateissa.

11. 2250 Kymin ammattioppilaitoksen ulkoseinän korjaaminen

Kymin ammattioppilaitoksen ulkoseinämaalin valuminen 1. kerroksen korkeudelle ulottuvalle tiiliverhoukselle estetään kiinnittämällä tiiliverhouksen yläpuolelle muovipintainen peltilista, joka ohjaa valumat tippumaan tiiliseinän ohitse. Tiilet puhdistetaan joko kemiallisesti tai hiekkapuhalluksella aikaisemmista valumista. Korjaus siirtää ammattioppilaitoksen uudelleenmaalaustarvetta.

KUVA: KIMMO REKIMIES



Joulukuun hyväksytyistä aloitteista kaksi liittyi hakekuljettimiin.

JÄRJESTÖT

Hiihtokilpailu

Paperiliiton ammattiosastojen 19, 36 ja 85 välinen hiihtokilpailu järjestetään Pilkanmaan Kuntotöyryssä 27.2. klo 17. Ilmoittautuminen kilpailuun kisapaikalla.

Sarjat: kilpailusarja 3 x 3 km, harrastelijat 2 x 3 km, miehet 35v. 2 x 3 km, miehet 45v. 2 x 3 km, miehet 55 v. 2 x 3 km, naiset ja isot tytöt 2 x 3 km, tytöt alle 15 v. 1 x 3 km, pojat alle 15 v. 1 x 3 km.

Hiihtotyylillä kilpailussa on perinteinen. Tervetuloa hiihtämään!

Paperiliiton Kuusankosken os. 19

Tasa-arvojaoston teatteriretki

West Side Story 28.3.1996 - vielä 10 paikkaa vapaana. Lipun hinta 100 mk/henkilö. Ota yhteyttä **Irma Ojalaan**, puh. 3743 278 koti tai 402 3645 työ. Aikaa on tammikuun 30. päivään.

Pilkiten kuntoa Porissa 10.3.

Lähtö: KSNK:n Kansantalon edestä klo. 01.00.

Osasto maksaa osallistumismaksun ja linja-autokuljetuksen. Osal-

listumismaksun joudut ensin itse maksamaan 3.2 mennessä.

Yksysistä saat ilmoittautumismakkeen ja lisätietoja.

Tiedotuskurssit

Tiedotuskurssit, jotka piti järjestää tammikuussa, siirtyvät helmikuuhun ja muuttuvat yksipäiväisiksi.

Memoon ilmoitustaulu

Osasto 19:lle on perustettu memoon oma ilmoitustaulu. Se löytyy Kymen Paperiteollisuuden ilmoitustaulustalta.

Kuusankosken Teollisuustoimihenkilöt

Irma Pukki puheenjohtajaksi

Kuusankosken Teollisuustoimihenkilöt r.y:n puheenjohtaja vaihtui. Yhdistyksen puheenjohtajana vuonna 1996 toimii **Irma Pukki**, joka seuraa tehtävää aiemmin viimeiset kaksi vuotta hoitanutta **Kaija Vierrosta**.

Puheenjohtajan tehtävät ovat Pukille tuttuja jo ennestään, sillä hän oli aikaisemmin yhdistyksen puheenjohtajana vuosina 1991-93. Tätä ennen hän on toiminut useana vuonna yhdistyksen varapuheenjohtajana ja mm. luottamusmiehenä.

Yhdistyksen varapuheenjohtaja on Kaija Vierros ja sihteeri **Raija Kaarna**. Tiedotussihteerinä jatkaa **Ulla Pesu** ja jäsenrekisterivastaa-

vana sekä työttömyyskassa-asiamiehenä **Satu Silvonen**. Koulutussihteeri on **Seija Ämmälähti** ja nuorisovastaava **Tiina Laine**.

Luottamusmiehenä jatkavat **Liisa Sihvola** Kaukas Oy:n Voikkaan paperitehtaalla ja **Eija Kurtto** Kymillä.

Johtokunta: Varsinainen jäsen Kaija Arvelin (varajäsen Marja-Liisa Jurvanen), Raija Kaarna (Kirsi Sirén), Terttu Korpelainen (Helena Lukkarinen), Mervi Laitinen (Sinikka Salakka), Anne Kääpä (Tiina Laine), Eija Kurtto (Seija Pekkanen), Kaija Vierros (Pirjo Virtanen), Maija Uronen (Liisa Sihvola), Satu Silvonen (Irja Halme), Seija Ämmälähti (Sirku Leh- to).

Vanhoja tuotteita kaivataan näyttelyyn

Keskusarkisto toivoo entisten ja nykyisten yhtiöläisten apua Kymen vanhojen tuotteiden saamiseksi mukaan mahdollisimman laaja-alaisesti ensi vuonna pidettävään yhtiön 125-vuotisjuhlanäyttelyyn.

Mikäli sinulta löytyy vielä vanhoja yhtiön valmistamia keittiöpapperiä, lakanoita, vessaperiä, paperinarua, lautasliinoja, tilirullia, joul- ja kirjepaperia jne., toivomme sinun ottavan yhteyttä arkistopäällikkö **Birgit Rantalaan**, puh. 951- 402 2146, osoite: Kymen Paperiteollisuus Oy, keskusarkisto, 45700 KUUSANKOSKI.

Verlan Maria-filmin esitykset jatkuvat

Verlan Maria -filminovellin yleisönäytökset ovat olleet suosittuja. Ensimmäisissä näytöksissä marras-joulukuun vaihteessa kävi yhteensä 1220 henkeä. Tammikuussa järjestettiin yleisön toivomuksesta Kuusankosken Studio-elokuvateatterissa lisää yleisönäytöksiä ja niissä vieraili 761 elokuvanystävää.

Nyt on kouvolaalaisillakin mahdollisuus nähdä Verlan Maria: yleisönäytökset elokuvateatteri Kuva-Portissa lauantaina **10.2.1996 klo 13.00** alkaen puolen tunnin välein. Viimeinen näytös **klo 15.00**. Tervetuloa!

TYÖTERVEYS TIEDOTTAA

TERVEYS TAVAKSI - Tartu tilaisuuteen 1996

Työterveyskeskus jatkaa Kymen Paperiteollisuus Oy:n, Kaukas Oy:n ja Kymmene Oy:n Kuusankoskella olevalle henkilöstölle suunnattua kampanjaa Terveys tavaksi - tartu tilaisuuteen. Kampanja käynnistyy 14.2.1996 ystävänpäivänä, jolloin fysioterapeutit suorittavat kuntotestejä viime vuoden tapaan.

Ryhmätoiminta keväällä

1. Liikuntaryhmät 18.2. alkaen

Maanantaisin:

16.00 - 16.30 Vesivoimistelu
17.00 - 18.00 Kuntopiiri, ammattikoululla

18.30 - 19.00 Vesivoimistelu
19.00 - 19.45 Vesivoimistelu

Keskiviikkoisin:

15.00 - 16.00 Kuminauhajump-
pa

Torstaisin:

15.00 - 15.45 Vesivoimistelu

Ryhmiiin ilmoittautumisia ottaa vastaan työterveyskeskuksessa fysioterapeutti **Sari Kaistakorpi**, puh. 2385. Ennakkoi-
lmoittautumiset torstaina 8.2. klo 13-15. Uudet osallistujat etusi-
jalla!

2. Painonvartijaryhmä

Tarkempia tietoja saa oman alueen hoitajalta ja hänelle voi myös ilmoittautua.

3. Fysioboxing

Fysioboxing-alkeiskurssin olemme varanneet ulkopuoliseen fysikaaliseen hoitolaitokseen.

Kurssi alkaa 7.3. klo 17.00, mikäli on riittävästi ilmoittautuneita, (10 -12 henk.)

Kurssi käsittää kymmenen kokoontumiskertaa ja kurssimaksusta työterveyshuolto korvaa puolet. Tarvittavat varusteet, jotka ovat henkilökohtaisia, kurssilainen hankkii itse.

Kaikkeen edellä mainittuun toimintaan pääsevät ensisijaisesti ne, jotka eivät aiemmin ole osallistuneet ryhmiin.

3. Tupakasta vieroitus

Tupakasta vieroituskursseja järjestetään, mikäli löytyy tarpeeksi kiinnostuneita.

Nikotiini-laastaria tupakasta vieroittamiseen saa oman alueen työterveyshoitajalta.

Kuntotestitempaus ystävänpäivänä 14.2.

Terveys tavaksi - tartu tilaisuuteen -kampanjan alkajaisiksi fysioterapeutit testaavat sinun (ja myös haastamasi työtoverin) hapenottokyvyn kuntopyörällä ja mittaavat rasvaprosenttisi. Testaus on työterveyskeskuksen fysioterapiaosastolla 14.2. klo 8.00-16.00.

Ilmoittaudu perjantaihin 9.2. mennessä: **Sari Kaistakorpi** tai **Ritva Lai-
ne**, puh. 2385. (Testeihin mahtuu 24 ensimmäiseksi ilmoittautunutta.)

Hapenottokykytesti kuntopyörällä



• Testi kestää 12 minuuttia, jota edeltää 3 minuutin alkuverryttely.

• Testi mittaa yleiskestävyyttä ja kertoo hapenottokyvystä eli kuinka monta litraa happea kykenet kuljettamaan minuutissa elimistösi käytettäväksi.

Ohjeita testiin ilmoittautuville:

• Älä syö raskasta ateriaa testiä edeltävien 5 tunnin aikana. 2-3 tuntia ennen testiä suositellaan nautittavaksi kevyt välipala.

• Varmista, että saat unta riittävästi ennen testiä.

• Vältä runsasta alkoholin nautimista testiä edeltävän vuorokauden aikana.

• Testiä edeltävän tunnin aikana ei saa juoda kahvia tai teetä.

• Vältä kohtuutonta itsesi rasittamista testiä edeltävänä päivänä.

• Testiä ei saa tehdä, mikäli tunnet itsesi sairaaksi tai kuumeiseksi.

- Mikäli sinulla on joku säännöllinen lääkitys (esim. verenpainelääkitys), tiedustele mahdollisuutta osallistua testeihin jo ilmoittautumisen yhteydessä.

Varustus:

• Verkkarit, t-paita, sisäliikuntakengät ja pyyhe.

Kuntoremonttikurssit jatkuvat

Kuntoremonttikursseja on päätetty jatkaa myös tänä vuonna. Niistä kerrotaan tarkemmin seuraavassa lehdessä. Kiinnostuneet ottakaa yhteyttä joh-
tajaan työterveyshoitajaan **Anna-Liisa Metsoon**, puh. 2380.

Terveystarkastukset 1996

Kymen työterveyskeskuksessa jatketaan vapaaehtoisia työterveyshoitajan tekemiä ikäryhmätarkastuksia entiseen tapaan.

Työterveyshoitajat kutsuvat tarkastukseen osastojakonsa mukaisesti ja antavat tarvittaessa lisätietoja.

Kuluvana vuonna tarkastetaan v.-31, -36, -41, -46, -51, -56, -61, ja -66 syntyneet yhtiön palveluksessa olevat henkilöt.

Lisäksi ne 55-, 60- ja 65-vuotiaat, jotka jäävät kuluvan vuoden aikana eläkkeelle (vanhuus-, työkyvyttömyys-, työttömyys- ym. eläke) voivat hakeutua tarkastukseen ottamalla yhteyttä oman osastonsa työterveyshoitajaan.

Uudet verokortit

Uudet verokortit tulevat voimaan 1.3.1996. Verokortti on toimitettava työnantajalle ensi tilassa.

Työntekijät toimittavat verokorttinsa omalle palkanlaskijalleen keskuskonttoriin, KY11. Toimihenkilöt toimittavat verokorttinsa **Maarit Hämäläiselle** keskuskonttoriin, KY11.

FinnPerin kinkku Pertti Haloselle

Kuusankosken keilahallilla pidettiin 19. joulukuuta Oy Finnish Peroxides Ab:n henkilöstön keilahulukisa 3 sarjan tasoituksineen. Kisan pääpalkintona oli joulukinkku, jonka sai parhaaseen pistemäärään, 595, yltänyt **Pertti Halonen**. Kilpailuun osallistui 11 henkilöä ja sarjoja oli yksi.

Muut tulokset: 2. Petri Kapiainen 585, 3. Helena Karvonen 578, 4. Raimo Immonen 480 ja 5. Marko Tuunanen 455.

Nimityksiä ja tehtäväjärjes

Paperitoimialojen esikunta

Liiketoiminnan kehitys

UPM-Kymmene Oy:n Paperitoimialojen esikuntaan kuuluvassa Business Development -yksikössä on tehty seuraavat nimitykset:

Diplomi-insinööri **Markku Taavitsainen** on nimetty Sanomalehtipaperit-toimialan, kauppat. maist., MBA **Heikki Malinen** Aikakauslehtipaperit-toimialan ja HuK **Bjarne Nygård** Hienopaperit-toimialan liiketoiminnan kehitysjohtajaksi.

Muodostettavan Business Intelligence -ryhmän johtajaksi on nimetty diplomi-insinööri, MBA **Ainomaija Haarla**. Kaupallinen metsänhoitaja **Anu Hirvelä** on nimetty markkina-analyttikoksi/Sanomalehtipaperit ja kaupallinen metsänhoitaja **Sanna Päiväniemi** markkina-analyttikoksi/Aikakauslehtipaperit. Hienopaperit-toimialan markkinatutkimuspäälliköksi on nimetty **Herbert Hennig** ja ryhmän assistentiksi HSO-sihtööri **Sanna Vuorjoki**.

Diplomi-insinööri **Merja Rinta-Erkkilä** on nimetty projektipäälliköksi vastualueenaan End-Use -projektit ja hänen assistentiksi kauppat. maist. **Jan Weckström**.

Nimitykset astuvat voimaan välittömästi.

Paperitoimialojen Business Development -yksiköstä vastaa kehitysjohtaja, diplomi-insinööri **Jyrki Ovaska**.

Tutkimus, Kehitys, Teknologia

UPM-Kymmenen Paperitoimialojen yhteisessä Tutkimus-, Kehitys- ja Teknologia-toiminnossa on tehty seuraavat nimitykset:

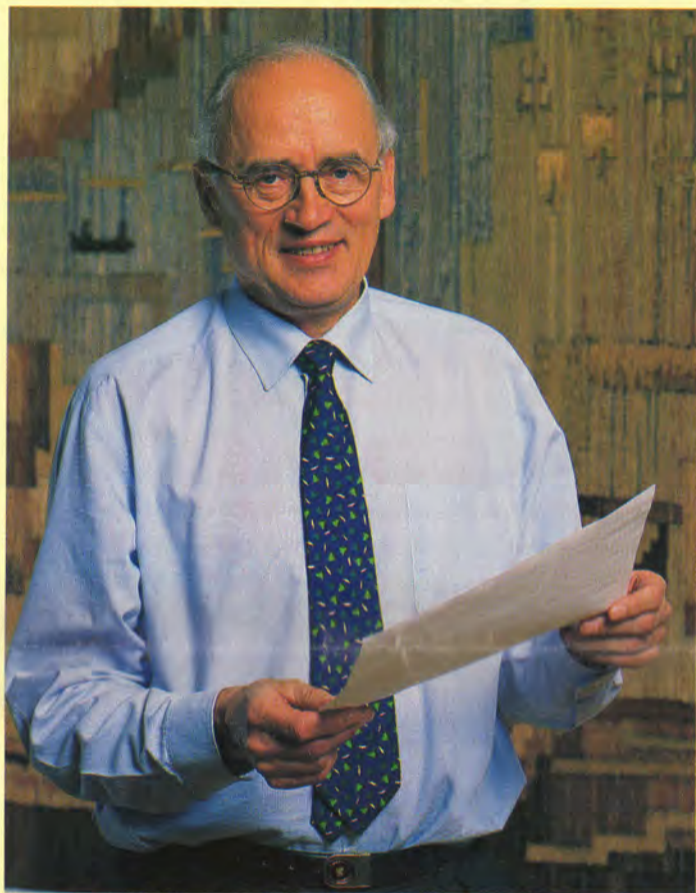
Diplomi-insinööri **Sakari Iso-kääntä**, 51, ja diplomi-insinööri, MBA **Harri Pajari**, 50, on nimetty johtajiksi, vastualueenaan Paperitoimialojen investointisuunnittelu ja investointien koordinointi. Isokääntä siirtyy tehtävään Yhtyneet Paperitehtaat Oy:n Kaipolan tehtailta. Pajari siirtyy tehtävään Kymmene Oy:n teknisestä hallinnosta.

Diplomi-insinööri **Jouni Huuskonen**, 52, on nimetty Paperitoimialojen tutkimusjohtajaksi, vastualueenaan tutkimus- ja kehityshankkeet sekä Valkeakosken tutkimuskeskus. Hän siirtyy uuteen tehtävään Yhtyneet Paperitehtaat Oy:n tutkimusjohtajan tehtävästä.

Filosofian kandidaatti **Markku S. Korpela**, 48, on nimetty Paperitoimialojen tuoteiston kehityspäälliköksi. Hän siirtyy tehtävään Kaukas Oy:n Lappeenrannan paperitehtaalta.

Diplomi-insinööri **John Lindahl**, 36, on nimetty Paperitoimialojen teknologian kehityspäälliköksi, vastualueenaan paperinvalmistus. Hän siirtyy tehtävään Kymmene Oy:stä vastaavasta tehtävästä.

Nygård kehittää toimialan ja Kymin liiketoimintoja



Hienopaperit-toimialan liiketoiminnan kehitysjohtaja Bjarne Nygård jatkaa edelleen myös Kymin liiketoiminnan kehitysosaston johtajana.

Oheisesta laajasta nimityslistasta käy ilmi, että Kuusankoskella lukuisissa myynnin ja markkinoinnin johtotehtävissä toiminut johtaja **Bjarne Nygård** on nimetty UPM-Kymmene Paperitoimialan esikuntaan hienopaperit-toimialan liiketoiminnan kehitysjohtajaksi. Nygård kuitenkin jatkaa myös Kymin Paperiteollisuus Oy:n liiketoiminnan kehitysosaston johtajana.

Missä hoidat laajentuneita tehtäviäsi?

Kymin liiketoiminnan kehitysasioita käsitellen luonnollisesti edelleen keskuskonttorissa Kuusankoskella. Näyttää myös siltä, että osan toimialankin asioista voi aivan hyvin hoitaa täällä Kuusankoskella. Kenties viettän jatkossa kuitenkin keskimäärin yhden päivän viikossa toimialaesikunnan ti-

Diplomi-insinööri **Jorma Johansson**, 48, on nimetty Paperitoimialojen teknologian kehityspäälliköksi, vastualueenaan automaatio. Hän siirtyy tehtävään Kymmene Oy:stä vastaavasta tehtävästä.

Kaikki edellä mainitut raportoi-

loissa Helsingissä.

Myös Aikakauslehtipaperit- ja Sanomalehtipaperit -toimialat ovat saaneet kehitysjohtajansa. Teettkö yhteistyötä?

Toimialojen rajat eivät saa olla liian jyrkkiä ja korkeita, etteivät nestä tiedon ja osaamisen siirtoa. Niin ikään esimerkiksi suuren kustannusyhtiön täytyy voida saada lehti- tai kirjapainonsa tarvitsemien papereiden lisäksi helposti myös muita UPM-Kymmenen paino- ja toimistopapereita.

Eri paperitoimialojen asioita hoitavien työskenteleminen yhteisessä esikunnassa auttaa tässä asiassa. Esikunnassa vaihdetaan mielipiteitä, tuodaan esille kehityshankkeita sekä toteutetaan niitä. Samalla kehittyvät myös konserniajattelu.

Liiketoiminnan kehittäminen on laaja aihe. Kuinka se "pysyy hans-

alojen Tutkimus-, Kehitys- ja Teknologia-toiminnosta vastaavalle johtajalle Heikki Hassille. Nimitykset astuvat voimaan 1.1.1996.

Logistiikka

UPM-Kymmene Oy:n perusorganisaation vahvistamisen yhteydessä nimitettiin paperitoimialojen

kassa”?

Jokainen toimiala kehittää omaa liiketoimintaansa ja tätä työtä koordinoi liiketoiminnan kehityksestä paperitoimialoilla vastaava johtaja **Jyrki Ovaska**. Omalta osaltani asioiden hoitoa helpottaa aikaisempi osallistumiseni mm. Fine Paper Executive Committeeen työhön. Mainittu FEC kokoontuu entiseen tapaa 5-6 kertaa vuodessa.

Mitä uusi työ sisältää?

Strategiatyön koordinointia, uusien bisnesmahdollisuuksien hakua, yhteydenpitoa tehtaiden liiketoiminnan kehitystoimintoon sekä myös yritysosto- ja yhteistyömahdollisuuksien selvittelyä.

Hoidatko samoja asioita myös Kymillä?

Kyllä - ja asun edelleen Kuusankoskella.



Kaarina Kellokoski

Liiketoiminnan kehitys

Kirjeenvaihtaja (HKKK) **Kaarina Kellokoski** on 1.1.1996 nimetty tutkimusassistentiksi liiketoiminnan kehitysosastolle. Hän avustaa kehitysjohtaja Bjarne Nygårdia ja tuotekehityspäällikkö Peter Sarelina tekemällä kilpailijaseurantaan, tuoteselvityksiin ja markkinatutkimuksiin liittyviä selvityksiä ja analyysyjä.

Kaarina Kellokoski on aikaisemmin työskennellyt myyntiassistenttina ja markkinatutkijana Finnpaperin Espanjan myyntikonttorissa Madridissa ja viime vuonna sihteerin-assistenttina Kymmene Oy:n desinvestoinnit -yksikössä.

esikunnassa logistiikka- ja kehitysjohtajaksi diplomi-insinööri **Jussi Sarvikas** vastualueenaan paperitoimialojen ja konsernin logistiikkatoimintojen johto. Jussi Sarvikas raportoi johtaja Ismo Lepolalle. Tämän jälkeen on vahvistettu seuraavat nimitykset:

Diplomi-insinööri **Kullervo**

Lehtonen, johtaja, vastualueenaan logistiikkaan liittyvien yritysten liiketoiminta Suomessa, liiketoiminnan kehittäminen ja suunnittelu sekä suhteet ulkopuolisiin sidosryhmiin.

Metsänhoitaja **Tapio Kilpi**, johtaja, vastualueenaan meriliikenne ja jakelutoiminnot markkinoilla. Tapio Kilpi toimii myös Oy Finnterminals Ab:n toimitusjohtajana.

Diplomi-insinööri **Juhani Salonen**, tietohallintopäällikkö, vastualueenaan logistinen tietohallinto, tietojärjestelmät, niiden rakentaminen ja kehittäminen.

Tekniikan tohtori **Jukka Korpela**, suunnittelupäällikkö, vastualueenaan strategisen ja vuositason suunnittelujärjestelmät, suunnittelun toteutus, budjetointi ja tulosraportointi.

Insinööri **Ari Mäkinen**, logistiikkapäällikkö, vastualueenaan yhteydet tulosyksiköihin, sopimusten koordinointi, kehitystehtävät ja -projektit sekä toiminta johdon assistenttina.

Materiaalihallinto

UPM-Kymmenen Paperitoimialojen esikunnassa on materiaali-johtajaksi 5.2.1996 alkaen nimetty ekonomi **Jouni Malmivaara** vastualueenaan paperitoimialojen ja konsernin materiaali-toimintojen johto. Hänen esimiehensä on Pehr-Eric Pätt.

Talous

UPM-Kymmenen Paperitoimialojen esikunnan talousosastolla on kauppatieteiden maisteri **Jyri Viitala** nimetty 15.3.1996 alkaen controlleriksi. Hän on toiminut Kymmene Oy:n talousosastolla controllerina.

Kauppatieteiden maisteri **Ilkka Hakala** on aiemmin nimetty controlleriksi. Esikuntaan hän siirtyi 15.12.1995 UPM-Printin laskeutuspäällikön tehtävästä.

Filosofian maisteri **Jukka Linnovaara** on nimetty 22.1.1996 alkaen tietohallintopäälliköksi. Hän on toiminut Yhtyneiden Paperitehtaiden keskushallinnon tietojenkäsittelykeskuksessa suunnittelupäällikkönä.

Aikaisemmin on UPM-Kymmenen perusorganisaation vahvistamisen yhteydessä Paperitoimialojen esikunnassa nimetty talousjohtajaksi taloustieteiden maisteri **Jorma Mäkinen**. Hänen esimiehensä on Pehr-Eric Pätt.

Resurssit

Sihtööri **Sinikka Parikka** hoitaa johtaja Heikki Saran sihteerin tehtäviä Helsingissä. Hänen toimipaikkansa on Repolan tiloissa Snellmaninkadulla, puh. (90) 1828 312, Vipgate 84210312 ja telekopionumero (90) 1828 219, Vipgate 84210219.

Stelyjä UPM-Kymmeneessä

Konserniesikunta

Talous

UPM-Kymmenen perusorganisaation vahvistamisen yhteydessä nimitettiin konserniesikunnassa talousjohtajaksi taloustieteiden maisteri, KHT **Jouko Taipale**.

Konsernin talousosastolla on tehty seuraavat nimitykset:

Taluspäälliköksi ekonomi **Touko Lassila** päävastualueena konsernin laskenta, budjetointi ja johdon raportointi.

Taluspäälliköksi ekonomi **Olaivi Laitinen** päävastualueena konsernin taloudelliset julkaisut, erillisprojektit ja konsernihallinnon sekä erillisyyksiköiden laskenta.

Kirjanpito-päälliköksi ekonomi **Leena Alanko** päävastualueena konsernin tilinpäätökset ja konsernihallinnon erillisyyhtiöiden kirjanpidot.

Kirjanpito-päälliköksi kauppatieteiden maisteri **Heleena Laakeristo** päävastualueena emoyhtiön tilinpäätökset ja konsernihallinnon kirjanpito.

Kirjanpito-päälliköksi kauppatieteiden maisteri **Anu Lassila-Lonka** päävastualueena konsernin kansainväliset tilinpäätökset, konsernihallinnon ulkomaisten erillisyyhtiöiden kirjanpidot ja erillisprojektit.

Konsernin talousosastolla on kehitysjohdajiksi nimitetty kauppatieteiden tohtori **Jyrki Ahola** ja ekonomi **Martti Tynkkynen**. Aholan päävastuualue on konsernijohdon informaatiojärjestelmät ja Tynkkynen käyttöpääoman hallintaan ja projekteihin liittyvät tehtävät.

Sisäinen tarkastus

UPM-Kymmenen perusorganisaation vahvistamisen yhteydessä nimitettiin Konserniesikunnassa sisäisen tarkastuksen johtajaksi ekonomi, KHT **Katri Hakkarainen**.

Sisäisissä tarkastajina toimivat merkonomi **Stig-Olof Forsström**, teknikko **Sakari Iloranta**, ekonomi **Antti Lähde**, ekonomi, HST **Esko Nieminen**, ekonomi, HTM **Seppo Sahala**, metsänhoitaja **Matti Simsiö** ja metsätalousinsinööri **Jorma Virtanen**, joka jää eläkkeelle 30.9.1996.

Metsätoimen tarkastuspäällikkönä toimii metsänhoitaja **Matti Simsiö**.

Metsätoimen tarkastajina toimivat metsätalousinsinööri **Caj-Erik Fagerlund** (Pohjanmaan hankinta-alue), metsätalousinsinööri **Raimo Kaisto** (Länsi-Suomen hankinta-alue), metsätalousinsinööri **Jaakko Luoranen** (Itä-Suomen hankinta-alue), metsätalousteknikko **Heikki Moilanen** (Kainuun hankinta-alue), metsätalousinsinööri **Rauno Nieminen** (Keski-Suomen hankinta-alue), metsätalousinsinööri **Aarni Pitkälähti** (Etelä-Suomen hankinta-alue), metsätalousinsinööri **Kauko Raatikainen** (tehdasvastaanoton tarkastus) ja metsätalousinsinööri

Jorma Skaffari (tietohallinnon tarkastus).

Sisäisen tarkastuksen sihteerinä toimii merkonomi **Sirkka Tikka-oja**.

Ekonomi, HTM **Vilho Suojalehto** jää eläkkeelle 31.1.1996 ja DE **Fred Wennerström** 30.4.1996. Molemmat ovat toimineet Kymmene Oy:n tarkastuspäällikköinä.

Rahoitus

UPM-Kymmenen perusorganisaation vahvistamisen yhteydessä nimitettiin konserniesikunnassa rahoitusjohtajaksi dipl.ekonomi **Olof Bärlund**.

Konsernin rahoitusosastolla on tehty seuraavat nimitykset:

Kauppatieteiden maisteri **Arto Kiiskinen** on nimitetty apulaisrahoitusjohtajaksi.

Ekonomi **Pentti Eloranta** on nimitetty rahoituspäälliköksi vastualueenaan konsernin lainanotto- ja operaatiot. Pentti Eloranta raportoi Arto Kiiskiselle.

Kauppatieteiden maisteri **Kaija Kohonen** on nimitetty rahoituspäälliköksi vastualueenaan tytäryhtiörahoitus ja cash management. Kaija Kohonen raportoi Arto Kiiskiselle.

Kauppatieteiden maisteri **Kenneth Råman** on nimitetty rahoituspäälliköksi vastualueenaan toiminta raha- ja valuuttamarkkinoilla. Kenneth Råman raportoi Olof Bärlundille.

Kauppatieteiden maisteri **Juha Forsius** on nimitetty rahoituspäälliköksi vastualueenaan rahoituksen riskienhallinta. Hän vastaa ostoistaiseksi myös rahoituksen hallinnosta. Juha Forsius raportoi Olof Bärlundille.

Varatuomari **Anne-Maj Fahlgren** on nimitetty osaston lakimieheksi. Hän avustaa myös yrityskauppa- sekä muita talous- ja rahoitushallinnon osastoja.

Varatuomari **Olavi Kauppila** on nimitetty UPM-Kymmeneen USA:n edustuston johtajaksi. Olavi Kauppila raportoi rahoitusjohtaja Olof Bärlundille.

Tietohallinto

UPM-Kymmenen perusorganisaation vahvistamisen yhteydessä nimitettiin Konserniesikunnassa tietohallintojohtajaksi filosofian maisteri **Markku Haapamäki**.

Konsernin tietohallinto-osastolla on tehty seuraavat nimitykset:

Tietoteknologiajohtajaksi filosofian maisteri, MBA **Tarmo Eskola** päävastualueena tietohallinnon teknologia-asiat.

Teknologiaryhmään suunnittelupäälliköiksi **Keijo Grönlund**, **Pentti Huovinen** ja **Jyrö Karjalainen**.

Palveluyksikön päälliköksi **Jukka Renko** vastualueena tietohallinnon teknologia- ja verkkopalvelut, niiden kehitys ja markkinointi.

Käyttöpäälliköksi **Juha Pohjanpää** vastualueena verkkopal-

velujen operatiiviset asiat.

Hallintopäälliköksi **Kari Kantola** vastualueena tietohallinto-osaston talous- ja hallintoasiat.

Sovelluspalveluryhmään suunnittelupäälliköiksi **Juhani Poutanen**, **Jouko Kiviranta** ja **Pekka Valkeapää**.

Tietohallintopäälliköksi **Heikki Taimisto** vastualueena konserniesikunnan tietohallinto.

Sijoittajasuhteet

Sijoittajasuhdepäälliköksi on nimitetty ekonomi **Tuulikki Isokangas-Tornainen**.

Aikaisemmin on UPM-Kymmenen perusorganisaation vahvistamisen yhteydessä konsernin sijoittajasuhteista vastaavaksi johtajaksi nimitetty kauppatieteiden maisteri, KHT **Kari Toikka**.

UPM-Kymmene Metsä

Tähän mennessä on päätetty seuraavista uutta metsäosastoa koskevista nimityksistä ja muista järjestelyistä:

Hankinta-alueet (piirit ja piiripäälliköt):

1. **Pohjanmaan hankinta-alue** (Pietarsaari: **Mikael Bäckman**, 37, Seinäjoki: **Matti Huh-tala**, 40, Lappajärvi: **Matti Hyytinen**, 48, Kokkola: **Teuvo Vähäkainu**, 49, Haapajärvi: **Pekka Tolonen**, 56). Hankinta-alueen aluekonttoriin Pietarsaaren on nimitetty seuraavat toimihenkilöt: **Christer Backlund**, **Asko Hilli**, **Veikko Hjelm**, **Sixten Sunabacka**.

2. **Keski-Suomen hankinta-alue** (Jyväskylä: **Ilpo Lehtonen**, 45, Jämsänkoski: **Rauli Jakobson**, 51, Keuruu: **Antero Sorri**, 49, Saarijärvi: **Taisto Laitinen**, 59, Suonenjoki: **Mauno Näkklä**, 48). Hankinta-alueen aluekonttoriin Jämsänkoskelle on nimitetty seuraavat toimihenkilöt: **Taisto Hirsilä**, **Matti Knuutila**, **Osmo Räisänen**, **Eero Väisänen**.

3. **Länsi-Suomen hankinta-alue** (Rauma: **Kalervo Järvenpää**, 58, Kristiinankaupunki: **Kaj Svedman**, 53, Ikaalinen: **Hannu Toivonen**, 48, Valkeakoski: **Markus Harri**, 50, Loimaa: **Kauko Hakala**, 50, Turku: **Seppo Polo**, 49). Hankinta-alueen aluekonttoriin Raumalle on nimitetty seuraavat toimihenkilöt: **Markku Laaksonen**, **Pekka Rissanen**, **Risto Tapani**.

4. **Etelä-Suomen hankinta-alue** (Riihimäki: **Kalevi Aalto**, 53, Lahti: **Juhani Virmanen**, 55, Heinola: **Paavo Luoranen**, 56, Valkeala: **Ahti Luukkonen**, 38, Kangasniemi: **Pekka Leskinen**, 50). Hankinta-alueen aluekonttoriin Kouvolaan on nimitetty seuraavat toimihenkilöt: **Matti Halinen**, **Pekka Kurvinen**, **Juha Park-**

konen.

5. **Itä-Suomen hankinta-alue** (Kuopio: **Pekka Koivumies**, 39, Juva: **Risto Löppönen**, 52, Savonlinna: **Pekka Purasmaa**, 49, Joensuu: **Seppo Kaasalainen**, 53, Lappeenranta: **Timo Tynkkynen**, 43). Hankinta-alueen aluekonttoriin Lappeenrantaan on nimitetty seuraavat toimihenkilöt: **Pekka Rautiainen**, **Matti Yläne**.

6. **Kainuun hankinta-alue** (Puolanka: **Antero Oikarinen**, 49, Kajaani: **Timo Mikkola**, 47, Nilsia: **Reijo Antikainen**, 44, Iisalmi: **Raimo Närhi**, 50, Nurmes: **Antti Karjalainen**). Hankinta-alueen aluekonttoriin Kajaaniin on nimitetty seuraavat toimihenkilöt: **Erkki Matero**, **Markku Pulkkinen**, **Juhani Pyykkönen**.

Piireissä toimintaa johtaa piiripäällikkö. Piirissä on yksi tai useampia apulaispiiripäälliköitä. Nykyiset työnjohtajat ovat hankintatai metsänhoitoesimiehiä. Toimistosuhteiden nime säilyy ennallaan.

Sisäinen tarkastus

Metsäosaston sisäinen tarkastus siirtyy konsernin sisäisen tarkastuksen alaisuuteen.

Johtaja **Tero Ollila** siirtyy eläkkeelle kesällä 1996.

Keskushallinnon esikunta

Metsäpäällikkö **Pekka Tiililän** alaisuudessa vastaa tiedotuksesta **Esko Pakkanen**.

Johtaja **Timo Panhelaisen** alaisuudessa toimivaan hankintayksikköön on nimitetty **Kari Borgman**, 54, **Erkki Metsola**, 35, **Jukka Ouni**, 52, **Jorma Saarimaa**, 39, **Heikki Vuorinen**, 41.

Johtaja **Antero Koskisen** alaisuudessa toimivaan suunnittelu- ja kehittäminen -yksikköön on nimitetty **Hannu Airavaara**, 50, **Reijo Haaja**, 52, **Väinö Hirvonen**, 49, **Matti Laurila**, 48, **Seppo Paananen**, 51, **Jorma Solismaa**, 46.

Johtaja **Timo Kivimaan** alaisuudessa toimivaan metsänhoito ja ympäristö -yksikköön on nimitetty **Markku Halinen**, 38, **Fred Kalland**, 57, **Raimo Koskinen**, 55, **Päivi Salpakivi-Salomaa**, 38, **Jyri Schildt**, 37.

Johtaja **Olav Henriksenin** alaisuudessa toimivaan tuontipuu ja ulkomaat -yksikköön on nimitetty **Jorma Kylmänen**, 43, **Jorma Pohjola**, 49, **Pentti Solin**, 53, **Seppo Väyrynen**, 37 sekä **Jukka Olkkonen**, joka siirtyy metsäosastolle 1.5.1996 Kaukaan tulosyksikön puuhuollon tehtävistä.

Johtaja **Markku Hounin** alaisuudessa toimivaan hallintoyksikköön on nimitetty **Kari Ikävalko**, 52, **Mauno Kurikka**, 56, **Risto Kuusisto**, 42, **Vesa Paananen**, 53, **Juha Rautiainen**, 41, **Timo Salonen**, 33, **Erkki Sankelo**, 55.

Pertti Reinikainen siirtyy 1.5.1996 metsäosastolta Kaukaan tulosyksikön puuhuollon tehtäviin.

Juhani Hämäläinen on nimitetty keskushallinnon hankintayksikköön.

UPM Pack

UPM-Kymmenen Pakkausmateriaalit-toimialan nimeksi on vahvistettu UPM Pack.

UPM Packiin kuuluvat seuraavat tulosyksiköt: **Simple**, **Wisapaper**, **Lohjan Paperi**, **Walki Wisa**, **Walki Pack**, **Walki Can**, **Rosenlew** ja **Walki Sack**. Uusi tulosyksikkö on **Walki Wisa**, johon on yhdistetty Yhtyneiden **Walki Lamicoat** -tulosyksikkö sekä **Kymmenen Wisapak** ja **Mertens**. Valkeakoskella toimivan **Walki Finn** -tehtaan nimi on muutettu **Walki Lamicoatiksi**.

UPM Packin perusorganisaatio:

Jämsänkoski

Jämsänkosken tulosyksikön tekniseksi johtajaksi ja tulosyksikön johtajan varamieheksi on nimitetty diplomi-insinööri **Leo Lindroos** 11.12.1995 alkaen diplomi-insinööri **Heikki Janhusen** siirryttyä Rauma 400 -projektin tekniseksi johtajaksi. Diplomi-insinööri **Leo Lindroos** toimii nykyään Jämsänkosken tulosyksikön tehdaspalvelupäällikkönä.

Jämsänkosken tulosyksikön tehdaspalvelupäälliköksi ja johtoryhmän jäseneksi nimitetään insinööri **Risto Elo** 11.12.1995 alkaen.

Erikoistuote-yhtiöt

Diplomiekonomi **Berndt Brunow** (45) on nimitetty 1. helmikuuta 1996 alkaen toimialajohtajaksi ja UPM-Kymmene Oy:n johtajiston jäseneksi vastualueenaan erikoistuote-yhtiöt **Raflatac** (tarralaminaatti), **UPM-Stationery** (paperistotuotteet) ja **Walkisoft** (kuivapaperi) sekä **Tervasaaren paperitehdas**.

Brunow siirtyy UPM-Kymmenen markkinointiyhdistys **Finnpapi** toimitusjohtajan tehtävästä. Aiemmin hän on toiminut useita vuosia paperin myynti- ja markkinointitehtävissä Saksassa ja Englannissa.

UPM-Kymmene Timber

United Sawmills (Deutschland) GmbH:n toimitusjohtajaksi on 1.1.1996 alkaen nimitetty **MH Clas-Johan Mehlem**, joka on toiminut aikaisemmin Kaukaan sahan markkinointipäällikkönä.

Kauppatieteiden maisteri **Timo Tuomenpuro** siirtyy 1.1.1996 lascentapäälliköksi UPM-Kymmene Timberin toimialaesikuntaan.

HENKILÖUUTISET



Tommi Heinonen



Jari Kääriäinen



Pekka Kärkkäinen

KYMIN PAPERITEOLLISUUS OY

Markkinointi

Ekonomi **Tommi Heinonen**, 27, on nimitetty 2.1.1996 markkinointiasistentiksi markkinointiosastolle. Hän raportoi markkinointijohtaja Peter Löfgrenille.

Tekninen osasto

Teknikko **Jari Kääriäinen**, 30, on 1.1.1996 alkaen nimitetty kone suunnittelijaksi suunnittelu ja projektit -osastolle. Kääriäinen työskenteli ennen nimitystään CTS Engineering Oy:ssä prosessiteollisuuden teräsrakente- ja laitesuunnittelutehtävissä. Hän raportoi suunnittelupäällikkö Risto Vuoriselle.

Teknikko **Pekka Kärkkäinen**, 28, on 1.1.1996 alkaen nimitetty sähkösuunnittelijaksi suunnittelu ja projektit -osastolle. Kärkkäinen työskenteli ennen nimitystään Kymmene Oy:n energiatalouden osastolla Kuusankoskella. Hän raportoi suunnittelupäällikkö Raine Båtsmanille.

Kaukas Oy

Lappeenrannan paperitehdas

Kaukas Oy:n Lappeenrannan paperitehtaalla tulivat voimaan 1.1.1996 seuraavat organisaa-

tiomuutokset. Mainitut henkilöt raportoivat tehtaanjohtaja Raimo Malkille.

Lappeenrannan paperitehtaan myyntijohtajana jatkaa **Eero Seppälä**, 46. Hänen vastuualueeseensa kuuluvat Lappeenrannan paperitehtaan osalta sen tuotteiden myynti, myyntipalvelu, tekninen asiakaspalvelu sekä myyntihallinto.

Markku S. Korpelan, 48, siirryttyä UPM-Kymmenen paperitoimialojen tuotteiston kehityspäälliköksi 1.1.1996 alkaen nimitetään Lappeenrannan paperitehtaan kehityspäälliköksi **Henrik Sunde**, 41. Hänen vastuualueeseensa kuuluvat sekä tuotteiden että prosessien kehitys. Henrik Sunde siirtyy uuteen tehtäväänsä Kaukas Oy:n tutkimuskeskuksesta, missä hän on toiminut aikakauslehtipaperien tuotetutkimusyksikössä tutkimuspäällikkönä.

Työsuhdeasiainhoitajana jatkaa **Jaakko Kääriä**, 51. Hallinnollisesti hän raportoi tehtaanjohtaja Raimo Malkille. Toiminnallisesti hän raportoi tuotantopäälliköille.

Sellutehdas

Kaukas Oy:n Lappeenrannan sellutehtaalla tulevat voimaan 1.1.1996 seuraavat organisatiomuutokset. Mainitut henkilöt raportoivat tehtaanjohtaja **Harry Sundqvistille**.

Lappeenrannan sellutehtaan tuotantopäälliköksi nimitetään **Risto Löppönen**, 37. Hän on toiminut aiemmin sellutehtaan käyttöpäällikkönä ja on tällä hetkellä KUITU 90 -projektissa kuitulinjan prosessipäällikkönä. Hän jatkaa KUITU 90 -projektissa edelleen päätoimisesti 1.10.1996 asti.

Lappeenrannan sellutehtaan konttoripäälliköksi nimitetään **Olli Saira**, 38. Hän siirtyy tehtävään Kymmene Oy:n taloussuunnitteluosastolta, missä hän on toiminut suunnittelupäällikkönä.

Tutkimuskeskus

1.1.1996 alkaen Kaukas Oy:n

tutkimuskeskus raportoi toimitusjohtaja Hannu Schildtille. Samassa yhteydessä Kaukas Oy:n tietopalvelu siirtyi teknisen johtajan **Pentti Hyvärin** alaisuuteen.

Puuhuolto

Kaukaan tulosyksikön puuhoillon hankintapäälliköksi 1.5.1996 alkaen on nimitetty MH **Pertti Reinikainen**. Samasta päivämäärästä alkaen siirtyy MH **Jukka Olkkonen** UPM-Kymmenen metsäosaston keskuskonttoriin tuontipuu ja ulkomaat-yksikköön. Pertti Reinikainen raportoi tekniselle johtajalle Pentti Hyvärille.

Kaukaan saha

Kaukaan sahan markkinointipäälliköksi on 1.1.1996 alkaen nimitetty MH, MBA **Juha Miittinen**, joka on toiminut Kymmenen sahateollisuuden markkinoinnin kehittämispäällikkönä.

Viestintäryhmä

Anna Mattila, joka on siirtynyt viestintäryhmään 1.1.1996 lähtien, toimii muiden töiden ohella myös Heikki Järvenpään sihteerinä.

Voikkaan paperitehdas

Kaukas Oy:n Voikkaan paperitehtaalla tulivat voimaan 1.1.1996 seuraavat organisatiomuutokset. Mainitut henkilöt raportoivat tehtaanjohtaja Pertti Asummaalle.

Voikkaan paperitehtaalle muodostetaan tekninen osasto. Osaston päälliköksi nimitetään **Juha Kääriäinen**, 36. Hän siirtyy tehtävään Chapelle Darblaystä, missä hän on toiminut Grand Couronnen tehtaan tuotantopäällikkönä. Hänen vastuualueeseensa kuuluvat tuotekehitys, prosessihallinta, kunnossapito, suojele, tehdasjärjestelmät sekä kuljetukset.

Henkilöstöhallintopäällikkö **Martti Purmonen**, 45, nimitetään hallintopäälliköksi. Hänen vastuualueeseensa kuuluvat työsuhte- ja työvoima-asiat, palkka-asiat, työläinsäädäntö- ja työmarkkinakysymykset, konttori- ja henkilöstöpalvelu, henkilöstön ja

organisaation kehittäminen ja koulutus, viestintä, eläkeasiat sekä maankäyttö ja kiinteistöt.

WISAFORREST Oy Ab

UPM-Kymmene -fusion seurauksena Wisaforest Oy Ab:n toiminta on hajautettu UPM-Kymmenen eri toimialoihin ja yhtiö sulautetaan Kymmene Oy:hyn.

Wisaforest-nimi tulee säilymään, sillä nykyisen Wisapulpin (sellutehdas) nimeksi tulee Wisaforest. Sellutehdas kuuluu UPM-Kymmenen resurssituotantoon. Wisapaper (voimapaperitehdas) jatkaa nykyisellä nimellään ja se on liitetty uuden konsernin pakkausmateriaalit-toimialaan. Wisatimber eli yhtiön sahateollisuus on liitetty UPM-Kymmenen sahateollisuus-toimialaan Yhtyneet Sahat Oy:n kautta.

Wisaforest Oy Ab:n taloushallinto ja henkilöstöhallinto sijoitettiin 15.1.1996 Wisaforestin organisaatioon. Materiaaliosasto siirtyi tekniseen hallintoon, joka myös sijoittui Wisaforestin organisaatioon.

Wisaforest Oy Ab:n nykyinen toimitusjohtaja **Johan Karjaluoto** jatkaa tulevien Wisaforestin ja Wisapaperin tulosyksiköiden johtajana. Hänen alaisuuteensa kuuluvat myös tehtaiden yhteiset toiminnot.

Nykyinen sellu- ja paperiteollisuuden johtaja **Matti Siro** siirtyi 15.1.1996 Helsinkiin sellunohjaukseen. Siirtymäkauden loppuun eli 30.4. saakka hän työskentelee myös Pietarsaareissa.

Wisaforestin sellutehtaan johtajaksi on nimitetty tehtaan nykyinen tuotantojohtaja **Heikki Ohman** 15.1. lähtien.

Wisaforestin teknisenä johtajana jatkaa **Stig Nickull** ja hänen esimiehenään toimii Johan Karjaluoto.

Wisapaperin liiketoiminnan kehitysjohtajaksi siirtyy em. päivämäärästä projektijohtaja **Bjarne Sjöblom**.



Jouko Munne

Eläkekahvilla

Kuusanniemen höyryvoimalaitoksella työskennelleen höyrymies **Jouko Munnen** eläkekahveja juotiin sellutehtaalla 4. tammikuuta.

Yhtiön palveluksessa Munne ehti olla yli 39 vuotta. Työvuodet alkoivat Voikkaan tehtaalta jatkuen Kymin sellutehtaan kautta Kuusanniemen sellutehtaalle eri tehtäviin.

Voikkaalla asuva Jouko Munne kertoo, että erityisiä suunnitelmia eläkepäivien varalle ei ole. Kalastus on miehen mieliharrastus, ja se jatkuu varmasti jatkossakin.

Hän haluaa tässä samalla kiittää kaikkia muistamisesta jädessään eläkkeelle.

ELÄKKEELLE

Kymin Paperiteollisuus Oy Lastauksen tarkkailija **Leena Mäkelä** (21 palvelusvuotta), keskusvalvomonhoitaja **Teuvo Nikunen** höyryvoimalaitokset (34), SC-käyttäjät **Juhani Räsänen** (38) C-osasto.

Kaukas Oy

Koneenhoitaja **Matti Henttu** Vo paperi PK 18 (40 palvelusvuotta), päivämies **Pentti Raitovuori** Vo kuorimo (26), trukinkuljettaja **Hannu Rötkö**, PK 11-18 varasto (33).

KUOLLUT

Vuosina 1937-65 Kymiyhtiön toimitusjohtajana olleen vuorineuvos Karl-Erik Ekholmin (1896-1975) puoliso **Clara Ekholm** (o.s. Frosterus) kuoli Helsingissä 13.12.1995. Rouva Ekholm oli syntynyt 18.4.1909.

Edellisen lehden ilmestymisen jälkeen tietoomme tulleet kuolleet eläkkeensaajat:

Viljo Henttonen, 84, Vo puuhiomo (kuollut 24.12.), **Hilma Jarimo**, 93, Vo rakennus (5.12.), **Jaakko Kinnunen**, 75, kuljetus (25.12.), **Reino Lampila**, 81, rakennusosasto (8.12.), **Viivi Lundgren**, 83, PK 7 (31.12.), **Usko Paljakka**, 71, kuljetus (30.12.), **Matti Peuhu**, 79, Vo puuhiomo (27.11.), **Aulis Salminen**, 68, Ky höyry (12.1.), **Yrjö Seppä**, 78, Vo puuhiomo (16.12.), **Valma Suhonen**, 82, Ky pap F (10.1.), **Ensio Tukia**, 77, Ky kemia (12.12.).

MERKKIPÄIVÄT

50 v

Riskienhallintojohtaja **Henrik Diesen** UPM-Kymmenen konserniesikunnasta Helsingissä täyttää 50 vuotta 12.2. **Ei vastaanottoa.**

Asentaja **Terho Jattu** koneosastolta täyttää 50 vuotta 27.2.

Kotitalouskerho Akanat

Onnea kaikille vuodelle 1996. Kotitalouskerho Akanat pitää 47. kevätkauden kerhoillat seurakunnan diakoniatiloissa Valtakadulla: 17.1., 31.1., 14.2., 28.2., 13.3., 27.3., 10.4. ja 24.4. Entiset ja uudet - odotamme teitä.

Terveisin Raili

Vapaaaliput kelpaavat vielä muutaman viikon



Muistathan, että kaikille kymiläisille on varattu vapaaalippu johonkin Kouvojen SM-koripallon runkosarjan kotiotteluista. Tähän mennessä runsaat 700 henkilöä on käyttänyt tilaisuutta hyväkseen ja hakenut lippunsa.

Viimeinen otteluista pelataan 17.3. Nouda lippusi lähiviikkoina, jos se on vielä käyttämättä, ja aiot ehtiä mukaan.

Tervetuloa jännittämään Mansikka-aholle!

Lippuja jakavien henkilöiden nimet löydät Uutiskymin numerosta 10/95.

HENKILÖSTÖPALVELU TIEDOTTAA

Tule mukaan **Aarnihiihtoon!**



Aarnihiihtoa hiihdetään Eerolassa 1.-2.3. jo seitsemännen kerran.

Perjantaina 1.3. alkavan 24-tuntisen Aarnihiihdon oheistapahtumina ovat osastojen **tikkaviesti** ja **liukumäki**. Lauantaina ovat vuorossa **tandemviesti**, **muurinpohjaletut** ym. Joukkueiden kokoaminen käyntiin, ja ilmoittautumiset **Tuula Vainikalle**, puh. 2294, Ky henkilöstöpalveluun viimeistään ke 28.2.

Hiihtoladut kunnossa

Eerolan ladut ovat olleet jo syksystä lähtien hiihtokunnossa. Kun haluat leppoisisille laduille, suksi Eerolaan!

Hiihtolenkki radan vartta mennessä ja joenrantaa palaten on lähes 10 km.

Kymikolan kärkiä myynnissä

Viimeiset Kymikolan kärkivahvikkeet (12 kpl) ovat myynnissä Ky henkilöstöpalvelussa. Ei puhelinvarauksia, käteiskaupalla 20 mk/kpl.

Lapinmatkat

Pallaksen maisemissa ovat viikolla 14 hiihtelemässä kuntokaudelta hiihtoviikon voittaneet sekä muut tälle matkalle osallistuvat.

Lähde tuntureille ja Lappiin! Varaa paikkasi henkilöstöpalvelusta, josta saat asiasta tarkempaa tietoa.

Kymenlaakson viesti

Kymenlaakson viestiä hiihdetään Anjalankoskella 10.3.

Katsastushiihdot ja Kuusankosken tehtaisten mestaruushiihdot ovat Kuntotöyryssä tiistaisin 20. ja 27. helmikuuta alkaen klo 17. En-

simmäisellä kerralla vapaalla 3 x 3 km ja toisella sama matka perinteisellä ammattiosastojen kilpailujen yhteydessä.

Sarjat: yleinen, 35 v., 45 v., 55 v. ja naiset. Viimeksi mainituilla kilpailumatkana 3 km.



Uuden harjoittelutilan puuhameihinä olivat mm. vas. seisomassa Jukka Rihu, Leo Silen, Raimo Mäkinen, Hannu Puujalka ja soutuergometriä kokeilemassa oleva Timo Mikkonen. Isänsä mukaan uutta laitetta katsomaan oli päässyt myös Sini Puujalka.

Soutuergometri Kymenrannan saunalle

Kuusankosken tehtaisten välillä on nyt mahdollisuus harjoitella soutua ja tieteenkin muutakin kunnan kohennusta ja testausta soutuergometrillä, joka on sijoitettu Kymenrannan saunalle kunnostettuun harjoitustilaan. Monipuolisen laitteen näyttötaulusta selvää esimerkiksi soutunopeus, vetotahti, syke, kalorikulutus tai johonkin tiettyyn soutumatkaan käytetty aika.

Harjoittelupaikan ja -laitteen puuhameihinä toimivat mm. **Raimo Mäkinen, Hannu Puujalka, Jukka Rihu** ja **Leo Silen**. Mu-

kaan porukkaan otettiin soutamisesta innostunut 'asiantuntija' ja talkoomies **Timo Mikkonen**. Vapaa-aikana pidettyihin harjoitustilan kunnostustalkoisiin osallistui 7 henkilöä.

Miehet toivovat, että uusi harjoittelulaite ja -paikka kasvattaisi soudunharrastajien määrää yhtiöläisten keskuudessa, mistä olisi piristystä tieteenkin koko paikkakunnan soutuharrastukselle. Tavoitteena on oman soutukerhon tai -tiimin perustaminen Kuusankosken tehtaalle. Tällä hetkellä soudunharrastajia on arviolta 20-30 henkilöä.

Harjoitteluvuoron voi varata Kymenrannan saunalla olevasta varausvihkosta. Varattaessa jokainen arvioi oman harjoitusaikansa (0,5-2 tuntia), vakiovuoroja ei ole. Kymenrannan saunassa on naisten ja miesten vakiosaunavuorot, jotka tulee ottaa huomioon varausta tehtäessä; esim. naisten saunavuorolla eivät miehet pääse harjoittelemaan.

Laitteen käyttö edellyttää 100 mk:n hintaisen avaimen hankintaa Ky henkilöstöpalvelusta. Avaimen lunastaneille järjestetään opastustilaisuudet helmikuun alussa.

Kymin Osakeyhtiön 100-vuotissäätiön apurahat

Apurahat julistetaan haettaviksi 15. päivään maaliskuuta 1996 klo 16.30 mennessä. Apurahoja voidaan myöntää ammattiin liittyvään opintotoimintaan tai muuhun itseopiskelu-, kulttuuri-, harrastus- tai virkistystoimintaan. Myönnettyistä apurahoista ilmoitetaan henkilökohtaisella kirjeellä toukokuun puoliväliin mennessä.

Henkilökohtaisia apurahoja ovat oikeutetut hakemaan seuraavien yritysten palveluksessa olevat henkilöt ja heidän perheenjäsenensä:

Kuusankoski

- Kymin Paperiteollisuus Oy
- Kaukas Oy
- Kymmene Oy
- Oy Finnterminals Ab
- Kymmene Logistics Oy
- Finnish Chemicals Oy
- Oy Finnish Peroxides Ab

Helsinki

- Kymmene Oy

Apurahaa ovat oikeutetut hakemaan myös edellä mainittujen yhtiöiden eläkeläiset sekä ne Kymin eläkelaitosten eläkkeensaajat, joilla työssä ollessaan oli oikeus hakea säätiöltä apurahaa. Myös eläkeläisten perheenjäsenet ovat oikeutetut hakemaan henkilökohtaisia apurahoja.

Yhteisökohtaisia apurahoja voivat hakea yksinomaan edellä mainituista yhtiöläisistä ja/tai eläkeläisistä koostuvat opinto- ja harrastusryhmät.

Lisäksi edellä mainituilla paikkakunnilla toimivat yhdistykset ja seurat voivat hakea yhteisökohtaisia apurahoja.

Anomukset tehdään tarkoitusta varten laadituille lomakkeille, joita saa yritysten toimistoista tai apurahalautakunnan sihteeriltä (puh. 951 - 402 2112). Hakemukset palautetaan osoitteella: Kymin Osakeyhtiön 100-vuotissäätiö, **Marjatta Käki**, 45700 KUUSANKOSKI.

Hallitus

KIITOS

Lämpimät kiitoksemme energiatalousosaston 'isännille' meille järjestetystä vierailusta.

Energiatalousosaston eläkeläiset

Lämmin kiitos. **Matti Kammela**

Kiitos muistamisesta jäädessäni eläkkeelle. **Lea Rantala**

Sydämellinen kiitos muistamisesta ja reilusta yhteistyöstä. Pieni tippa on silmäkulmassa - Kymi-fanina on ollut mukava olla. **Raija Tanninen**

Sydämellinen kiitos teille kaikille, jotka olitte mukana järjestämässä minulle unohtumattomat hetket ennen vapaalle jäämistä. **Martti Menna**

Sydämellinen kiitos kaikille merkkipäivääni muistaneille. **Kari Nieminen**

Tässä vaiheessa on aika muistella mennyttä ja unelmoida tulevasta. Lämmin kiitos suurenmoisesta muistamisesta. **Liisa Salminen**

Kiitos työnjohdolle ja työtovereille muistamisesta jäädessäni vapaalle. **Jorma Hirvonen**

Parhaimmat kiitokseni teille kaikille, jotka muistitte minua siirtäessäni vaihteen vapaalle. **Olavi Tähtinen**

Kiitos pälkkärin henkilökunnalle muistamisesta jäädessäni vapaalle. **Juhani Räsänen**

Mukava kun muistitte. Kiitos kun kävitte. **Jaakko Sihvo**

Lämpimät kiitokset kaikille. Teitte merkkipäivästäni ikimuistoisen. **Eeva Suoknuuti**



1936-96 **UUTISKYMI**
Kymin Paperiteollisuus Oy:n julkaisu 56. vuosikerta



Toimitus: Kymin Paperiteollisuus Oy, viestintäosasto, 45700 Kuusankoski, puh.vaihde (951) 4021, teleksi 52211 kymco fi, telekopio (951) 402 2186, memotunnus KYTIED.
Päätoimittaja: Reijo Virta, puh. (951) 402 2168.

Toimitussihteeri: Kimmo Rekimies, puh. (951) 402 2169.
Toimittaja: Irma Niemi, puh. (951) 402 2173.
DTP-kuvat: Arja Mellanen, puh. (951) 402 2225.

Osoiteenmuutokset: Terttu Niilo-Rämä, puh. (951) 402 2167.
Kirjapaino: Uusimaa Oy, Teollisuustie 19, 06150 Porvoo, puh.vaihde (915) 661 61.
Värierottelut: Sunqva, Kaupinkatu 19 45130 Kouvola, puh.vaihde (951) 311 9411

Paperi: Griffin KymexCote 115g/m², hiokepitoinen kaksoispäilyllistetty painopaperi. Paperille on myönnetty pohjoismaisen ympäristömerkin käyttöoikeus, numero 404 012. SFS on myöntänyt Kymin Paperiteollisuus Oy:n ympäristöjärjestelmälle sertifikaatin 1995. Lehden seuraava numero ilmestyy 23.2. Lehteen tarkoitettun aineiston on oltava perillä toimituksessa viimeistään 12.2.96. ISSN 0358-416X.

Jatkoa etusivulta.

Uusi...

Copy, erikoispaperi värikopiointiin. Tuotepaletin täydentää Kym-Letter -kirjekuoripaperi.

Työnjakoa

Markkinointijohtaja **Peter Löfgren** sanoo, että uusien paperilautujen kehittäminen liittyy selkeään työnjakoon hienopaperit-toimialan sisällä. Tavoitteena on, että toimiala tuottaa koko toimistopapereiden loppukäyttöalueen kattavia papereita.

Docelles pyrkii korkeinta laatua edustavalle tulostussektorille ja Kymi ja Nordland sovittavat tuotteensa vastaaville suurien määrien tulostusalueille. Kymin valmistamat paperilajit ovat vaihtoehtoisia Nordlandin lajien kanssa. ”Toimialan työnjaon mukaan haemme Nordlandin kanssa yhdessä vahvaa jalansijaa suurien määrien tulostussektorilla”.

Tulostussektorilla haetaan papereihin monikäyttöisyyttä. Huippulaadut toimivat sekä mustavalko- ja värimustesuihkutulostuksessa, muut esipainatuksessa, kopioinnissa, laseroinnissa sekä mustavalkomustesuihkutöissä.

KymLuxin ja KymUltran rinnakkaistuotteet Nordland Paperilla ovat NopaFix ja NopaTop. ”Ultran ja Topin pääkäyttöalueet ovat käsikirjat, hinnastot, suoramainontatuotteet ja vaativat lomakkeet. Luxia ja Fixiä käytetään raporteissa, sisäisissä asiakirjoissa ja lomakkeissa.”

”Tavoitteena on tehdä näistä tuotteista todella monikäyttöisiä ja tulostuspapereiden suunnannäyttäjiä”, sanoo Löfgren.

Hienopaperitoimialalla työskennellään jatkossa sekä markkina-asiakas- että laatumiksin koordinoimiseksi, tavoitteena divisioonajattelun, -markkinoinnin ja myös divisioonamainonnan kehittäminen.

Useita loppukäyttöjä

Toimistopapereiden laatumäärittysten ohella Kymillä on määritelty porrastus myös loppukäytön suhteen; puhutaan monistus-, tulostus- ja elektronisen painatuksen papereista.

Monistusalueella päätuote ja Kymin uutuus on KymNova, joka 75-grammaisena on asiakkaalle taloudellinen.

Tulostustaso edellyttää mustesuihkukelpoisuutta. Kymin tuotesta Luxilla on mustavalko-mustesuihkutakuu ja Ultralla nelivärimustesuihkutakuu. Tällöin käyttökohteiksi tulevat myös digitaaliset tulostimet sekä tietokoneprintterit.

Elektronisen painatuksen tasolla papereiden pitää olla päällystettyjä tai pigmentoituja. Peter Ahlbomin mukaan hienopaperidivisioona kehittää myöhemmin omat lajit tälle tulevaisuuden alueelle.

Uudet sävyt ja vaaleudet

Nova, Lux ja Ultra toimivat myös vaaleusporrastuksena; Lux ja Ultra monitoimisina tulostusalueella ja Nova monistuspuolella edullisena massatuotteena. ”Valikoimamme on monistuspuolella suhteellisen suppea, mutta tarkoitus on kehittää tuotteita lisää myös tälle perinteisiä 80-grammaisista papereista kevyemmälle alueelle”, sanoo myyntijohtaja Ahlbom.

ESITTELYVUOROSSA TEHDASPALVELUN TALOUS JA KEHITYS -TOIMINTO

Olennaista on YHTEISTYÖ

Tehdaspalvelun osastojen esittelyn Uutiskymissä päättää talous ja kehitys -toiminto, jossa ohjataan mm. yhtiön kunnossapidon budjetointia ja hoidetaan pieninvestointien ja kunnossapitokustannusten seurantaa ja raportointia.

TEKSTI JA KUVA: IRMA NIEMI

Noin vuosi sitten tehdaspalvelun kunnossapito-organisaation muuttuessa siirtyivät kone- ja automaatio-osaston toimistotehtäviä hoitaneet osastosihteerit **Senja Erjansalo** ja **Liisa Salminen** talous- ja kehitysasioista vastanneiden osastopäällikkö **Markku Keisalan** ja osastosihteeri **Pirkko Mäen** tiimiin. Liisa Salminen jätti porukan ja työtehtävät viime joulukuussa siirtyessään yli 35 palveluvuoden jälkeen vapaalle, ja hänen tilalleen tuli **Sinikka Salakka** taloushallinnosta. Osaston henkilökuntaan kuuluu myös lähetti **Heidi Ärling**, joka perinteisten lähetti-tehtävien lisäksi hoitaa erilaisia palvelutehtäviä. Kaikki työskentelevät tehdaspalvelurakennuksen toisen kerroksen toimistotiloissa.

Keisalan vetämän tehdaspalvelun talous ja kehitys -toiminnon päätehtävinä ovat tällä hetkellä Kymin ylläpito- ja tehdaspalvelutoiminnan taloussuunnittelu, ohjaus ja seuranta raportointineen sekä näitä tehtäviä tukevien menetelmien ja tietojärjestelmien kehittäminen. Osastolla hoidetaan myös erilaisia palvelutehtäviä, kone- ja automaatio-osaston henkilöasioita ja mm. ulkopuolisen kunnossapitotyövoiman käytön seuranta.

Markku Keisala selvittää, että osasto seuraa yleisesti yhtiön kaikkien kunnossapitoyhtiöihin liittyviä kustannuksia sekä hoitaa niiden laajamittaista raportointia. Kunnossapitotyötehtävät pystyvät puolestaan seuraamaan tarkasti työkohtaisia kustannuksia kunnossapitojärjestelmästä. Yhteistyötä tehdään eriyksikköjen kanssa koko Kymin kunnossapitokentän alueella.

”Hyvin olennaista on tehdaspalvelun ja kunnossapitoryhmien yhteistyö. Koordinoitavuuksia, joissa käydään läpi ajankohtaisia asioita, pidetäänkin parin viikon välein. Niihin osallistuvat ryhmien kunnossapitopäälliköt ja tehdaspalvelun eri toimintoista vastaavat.”

Toimistopalveluiden kehittämistä tehdään yhdessä myös muiden tehdaspalvelun konttorihenkilöiden kanssa; rakennusosastolla **Liisa Nisulan** ja **Kaija Nybergin** sekä tehdaskuljetuksissa **Merja Kukolan** kanssa.



Tehdaspalvelun talous ja kehitys -toiminnon väkeä: Markku Keisala, Liisa Salminen (siirtynyt vapaalle), Heidi Ärling, Senja Erjansalo, Sinikka Salakka ja Pirkko Mäki.

Tiimityötä ja monitaitoisuutta

Senja Erjansalo, Pirkko Mäki ja Sinikka Salakka luonnehtivat työtään erittäin monipuoliseksi ja itenäiseksi.

Kone- ja automaatio-osaston organisaation muuttumisesta huolimatta osastosihteerit ovat säilyneet lähes samoina. Töiden järjestelyissä pyritään entistä enemmän toteuttamaan laajaa osaamista. ”Töitä on osattava tehdä toimistossakin laidasta laitaan”, huomauttaa Senja Erjansalo.

Työnjaostaan he kertovat, että Sinikka hoitaa kone- ja automaatio-osastojen henkilöasiat, työhaalareiden, hakulaitteiden ja NMT-puhelimien lainauksen sekä tulostietojen keruu tuotannon kunnossapitorhmitta ja tehdaspalvelun eri toi-

minnoista. Sinikka ja Senja syöttävät kone- ja automaatio-osaston tuntilippujen tiedot järjestelmään. Tuntilippujen perusteella määräytyy kunnossapitotyöntekijöiden palkanmaksu sekä sisäisten töiden kustannusveloitukset.

Pirkko Mäkeä toiset kehaisevat ekspertiksi kunnossapitokustannusten seurannassa, jota työtä hän on tehnyt tehdaspalvelussa jo yli 10 vuoden ajan. Pirkko hoitaa mm. pieninvestointi- ja suurkorjausnumeroiden ylläpitoa ja kustannus-seurantaa, tuloslaskentaa ja -raportointia sekä asennusprojektien takuuaikojen seuranta. Hänen käsissään ovat myös Kymin toimihenkilöille tutujen toimihenkilö- eli kumppaninumeroiden avaukset.

Moni saattaa miettiä, että mikä on pieninvestointi? Pieninvestoinniksi luokitellaan pitkävaikutteinen

hankinta silloin, kun sen arvo on alle kaksi miljoonaa markkaa.

Eri kunnossapitotoimintojen tulostusta seurataan tuloskuvilla, jotka Senja Erjansalo päivittää keran kuussa. Hän hoitaa myös mm. tehdaspalvelun kunnossapitotoimintojen myyntilaskutuksen ja käsittelee kunnossapitotöiden kustannusten siirrot.

Kerran kuukaudessa laskutetaan säännöllisesti Faxe Kalkea, Finnish Chemicalsia ja Finnish Peroxidea. Kunnossapitoon liittyviä laskutustöitä kertyy hieman myös kaikesta muusta yhtiön ulkopuolella antamasta palvelusta tai tarvikkeista.

”Ennen ulkopuolinen laskutus oli mittavampaa telahionnan takia. Enää ulkopuolisten yritysten teloja ei Kymillä hiota”, Senja kertoo.

Hänen tehtävänään on lisäksi ulkopuolisen työvoiman seuranta ja raportointi. Tiedot lähetetään mm. luottamushenkilöille. Tehdaspalvelun valvontatietojen mukaan yhtiön alueella työskenteli ulkopuolista työvoimaa viime vuoden aikana 50 – 100 henkilöä kuukaudessa, määrä vaihtelee suuresti.

Yhteisellä yrittämisellä moninaiset työt hoituvat naisten mukaan hyvin, mihin myös esimiehen Markku Keisalan on helppo yhtyä. Hän itse hoitaa mm. yhtiön kunnossapidon vuosibudjetointiin liittyviä asioita yhteistyössä tehtaiden kunnossapitopäälliköiden sekä tehdaspalvelun vastuuhenkilöiden kanssa. Keisala on tullut monelle yhtiöläiselle tutuksi myös aloiteasioiden hoitajana ja parhaillaan meneillään olevasta talouskoulutuksesta. Aloiteasioissa häntä avustaa projektikonttoristi **Pirkko Vaara** suunnitteluosastolta.

Kymillä käytössä oleva kunnossapitojärjestelmä on yhteinen Kaukas Oy:n kanssa. Järjestelmän kehittämiseen osallistuva Markku Keisala kertoo, että parhaillaan ollaan Kymin tietohallinnon johdolla luomassa uutta tietohallintostrategiaa, jossa tullaan etsimään korvaavia ratkaisuja nykyisille keskuslaskentajärjestelmille (Kunnossapitojärjestelmä, EPOK/talousjärjestelmä, OSVA/ostot/varastot, INVO/investointien ohjaus).



KUVA: ARTO MANNINEN

Seiskalle tunnustusta

PK 7:n henkilöstölle ojennettiin joulukuussa 1995 pääjohtaja **Harri Piehlin** allekirjoittama kunnia-kirja tunnustuksena erinomaisesta suorituksesta Kymmene-konsernin paperiteollisuuden tuotannonkehittämiprojektissa vuosina 1992 – 1994.

Kunniakirjan luovutti toimitusjohtaja Johan Furu-hjelm (oik.). Kahvitilaisuudessa oli aikaa myös keskusteluun.

Palkitsemisperusteena käytettiin kolmenlaisia tietoja: kuinka hyvin on onnistuttu parantamaan tuotantotehokkuutta projektin alkutilanteeseen verrattuna, kuinka hyvin koneelle laadittu budjetti on toteutunut ja miten hyvin on saavutettu laskennallinen tavoitetaso. Kyseisten kriteerien mukaan laskettiin suhdeluku, joka oli PK 7:lla hienopaperitoimialaan kuuluvista paperikoneista tällä ajanjaksolla paras.